

frame



I 00

I 00X75

I 20

I 20X80

Scheda di preinstallazione

Instructions for preinstallation

Fiche technique de pre-installation

Vorinstallationsblatt

Ficha técnica de preinstalación

Схема предварительной установки

Indice

Modalità d'installazione	4
Info & predisposizioni	6
Frame 100 Caratteristiche tecniche	18
Frame 120 Caratteristiche tecniche	19
Frame 100 (versione sinistra)	20
Frame 100 (versione destra)	21
Frame 120 (versione sinistra)	22
Frame 120 (versione destra)	23

Index

Installation Procedures	4
Info & preparations	8
Frame 100 Technical specifications	18
Frame 120 Technical specifications	19
Frame 100 (left model)	20
Frame 100 (right model)	21
Frame 120 (left model)	22
Frame 120 (right model)	23

Sommaire

Modalités d'installation	4
Info & pré-installations	10
Frame 100 Caractéristiques techniques	18
Frame 120 Caractéristiques techniques	19
Frame 100 (version gauche)	20
Frame 100 (version droite)	21
Frame 120 (version gauche)	22
Frame 120 (version droite)	22

Inhaltsverzeichnis

Installationsmodus	4
Info & Vorbereitungen	12
Frame 100 Technische Merkmale.....	18
Frame 120 Technische Merkmale.....	19
Frame 100 (linke Version)	20
Frame 100 (rechte Version)	21
Frame 120 (linke Version)	22
Frame 120 (rechte Version)	23

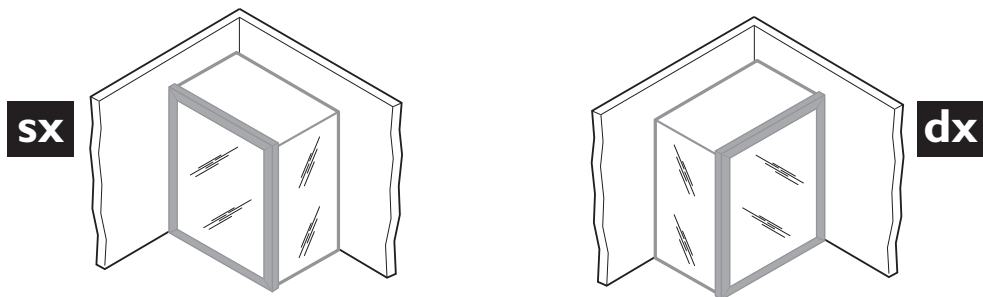
Índice

Modalidades de instalación	4
Información y preinstalación	14
Frame 100 Características técnicas	18
Frame 120 Características técnicas	19
Frame 100 (versión izquierda)	20
Frame 100 (versión derecha)	21
Frame 120 (versión izquierda)	22
Frame 120 (versión derecha)	23

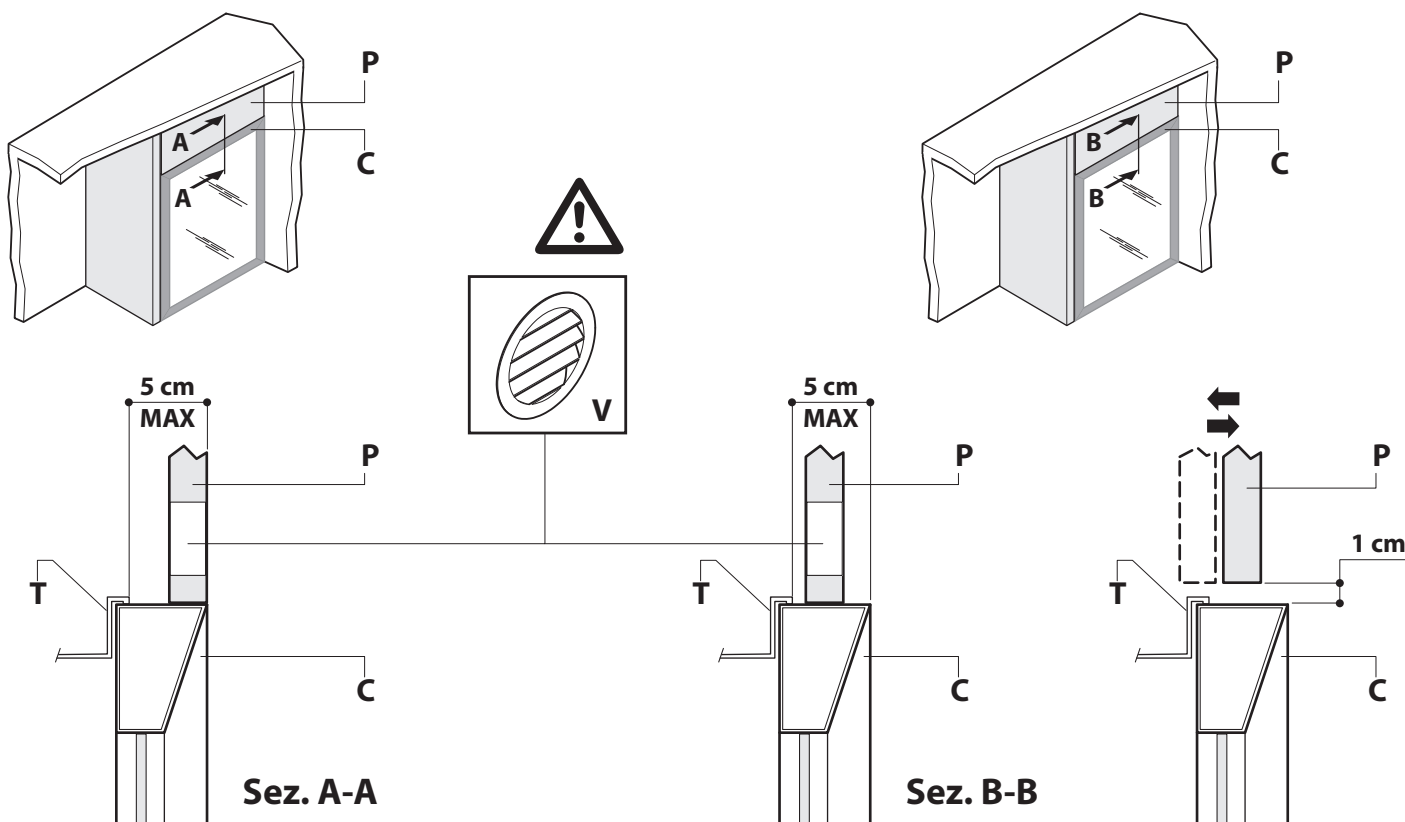
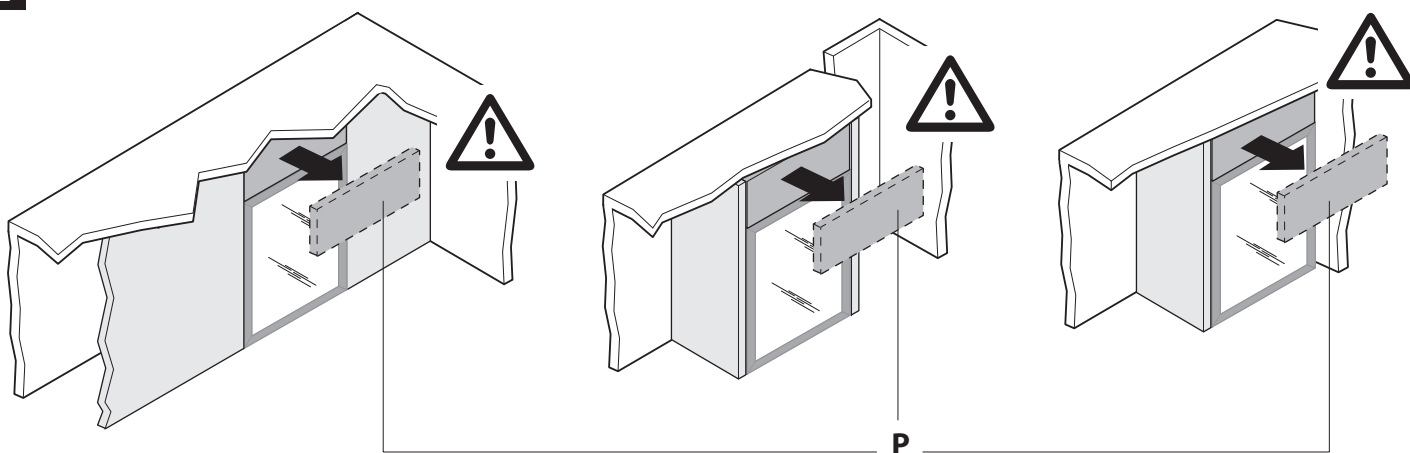
Указатель

Порядок установки	4
Информация и предрасположения	16
Frame 100 Технические характеристики	18
Frame 120 Технические характеристики	19
Frame 100 (левая модель)	20
Frame 100 (правая модель)	21
Frame 120 (левая модель)	22
Frame 120 (правая модель)	23

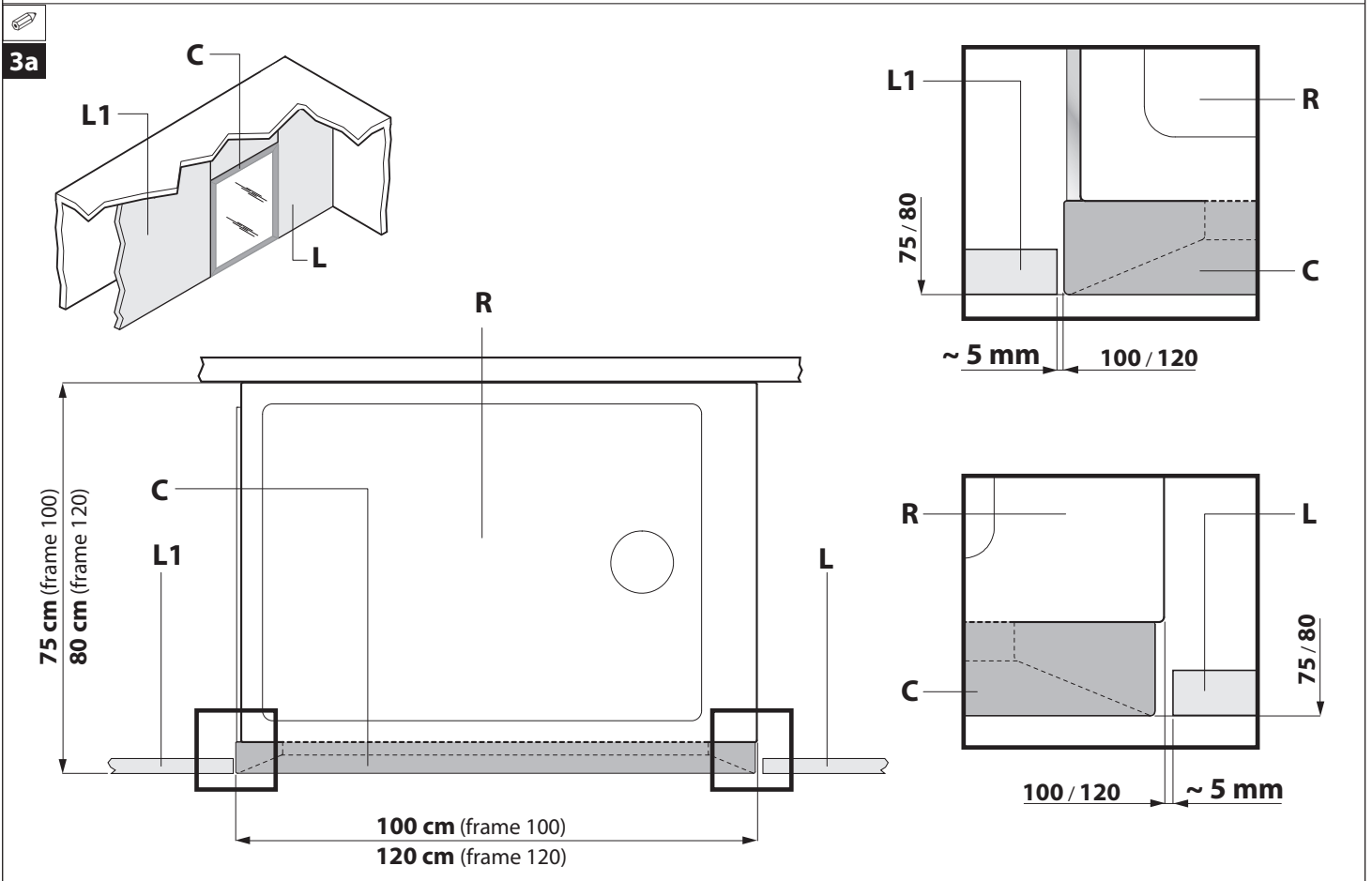
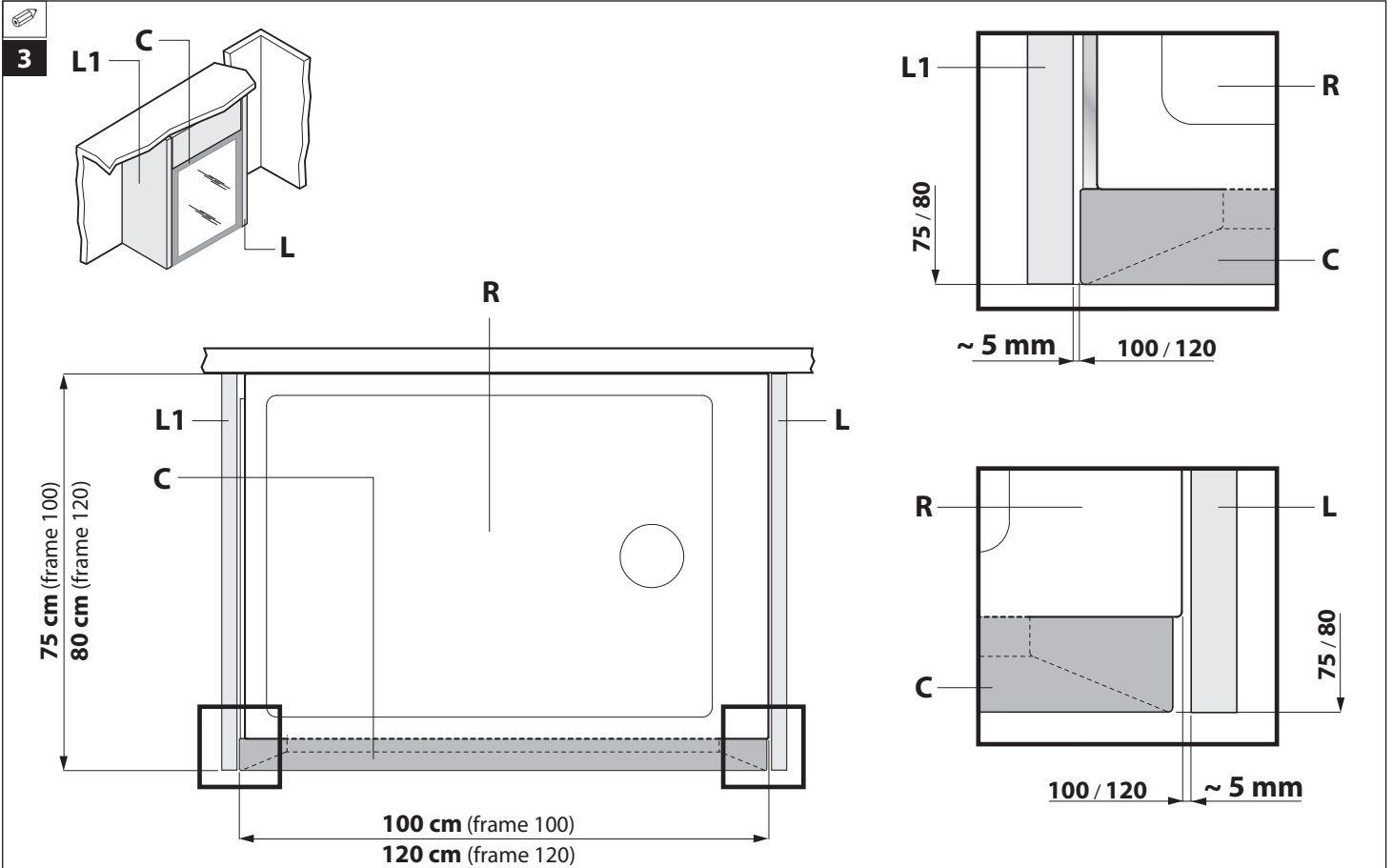
1 *ad angolo - corner - d'angle - Eckinstallation - en rincón - угловая*



2 *a nicchia - alcove - à niche - Nischeinstallation - en nicho - для установки в нишу*



esempi di nicchia · example recesses · exemples de niche
 Nischenbeispiele · ejemplos de nicho · примеры ниши



Verificare all'arrivo l'integrità della merce, per un eventuale e tempestivo reclamo allo spedizioniere.

- Tutte le misure sono espresse in centimetri
- I disegni riportati non sono in scala

Info

■ I box doccia **Frame** sono dotati di piatto monoblocco e prevedono l'incasso parziale della piletta di scarico.

⚠ Porre della malta cementizia (o materiale equivalente) tra il fondo del piatto ed il pavimento, in modo da creare una buona base di sostegno ed evitare quindi eventuali flessioni dovute al peso dell'utilizzatore.

■ Il luogo d'installazione deve avere le seguenti caratteristiche:

- **Altezza della stanza: 240 cm min.**
- **Pareti: diritte e a bolla.**
- **Pavimento e pareti: piastrellate o rivestite, ma prive di battiscopa e/o sporgenze.**

Modalità d'installazione

I box doccia **Frame** possono essere installati:

■ (📐 1) **AD ANGOLO**

■ (📐 2) **A NICCHIA**

- **ad incasso totale (Sez. A-A)**, in modo che la cornice (C) risulti a filo delle pareti.

- **ad incasso parziale (Sez. B-B)**, in modo che la cornice (C) sporga dalle pareti stesse.

NOTA: per risultati ottimali, si consiglia di realizzare la nicchia una volta installato il box doccia, rivolgendosi in ogni caso ad un installatore qualificato.

⚠ Nel caso di installazione a nicchia è obbligatorio prevedere un sistema d'aerazione per il box doccia.

Questo sistema può essere realizzato mediante una presa d'aria (V) opportunamente dimensionata; oppure, nel caso di incasso parziale, lasciando uno spazio (circa 1 cm) tra il pannello (P) e la cornice (C), in modo da non interferire con la zona d'aggancio del tetto (T). Si consiglia di adottare quest'ultima soluzione solamente nel caso in cui la cornice sporga parzialmente (Sez. B-B) altrimenti la fessura d'aerazione sarebbe visibile stando di fronte al box doccia.

⚠ Il pannello (P) deve essere smontabile, in modo da garantire l'installazione del box doccia e consentire l'ispezione/manutenzione del tetto qualora si rendesse necessario.

■ Nel caso le pareti della nicchia venissero realizzate prima dell'installazione del box doccia, fare riferimento ai disegni **3-3a** in cui sono raffigurati alcuni esempi; in particolare, si raccomanda di prevedere lo spazio indicato:

- tra il pannello (L) ed il piatto (R) - (lato scarico);
- tra il pannello (L1) e la cornice (C).

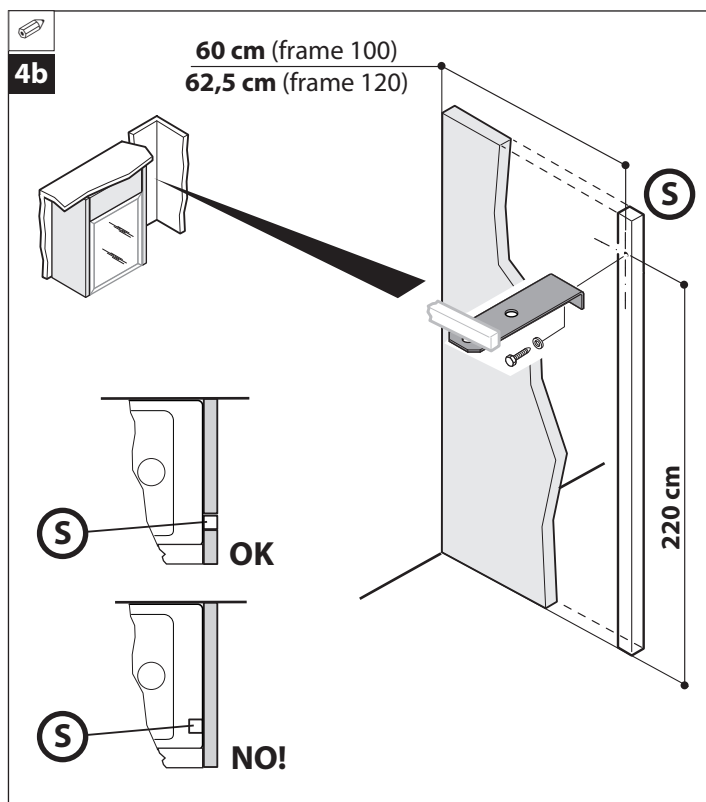
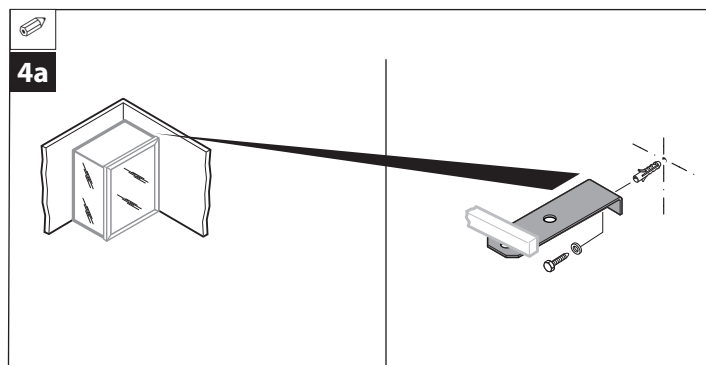
Ciò si rende necessario per poter installare il piatto doccia e gli altri componenti del box doccia.

Fissaggio del box doccia

■ Il box doccia **Frame** prevede un punto di fissaggio in corrispondenza del telaio metallico del pannello che ospita la rubinetteria.

(📐 4a) Nel caso di installazione ad angolo, ciò non pone particolari problemi, dato che il telaio si trova in corrispondenza della parete.

(📐 4b) Nel caso di installazione a nicchia, invece, occorre prevedere in corrispondenza del punto indicato una struttura adeguata (S) a cui ancorare il box doccia.



Predisposizione scarico e allacciamenti idraulici


■ Si consiglia di predisporre lo scarico del box doccia come indicato, in pos. **1 o 1a**.


■ Per l'allacciamento alla rete idrica acqua calda-fredda si consiglia di utilizzare gomiti a 90° - 1/2" da posizionare nella zona indicata (pos. **5**).

Nel caso di installazione a nicchia è possibile predisporre l'alimentazione idrica anche dietro il box doccia, lasciando lo spazio opportuno (pos. **5b**).

■ Si consiglia inoltre di non prevedere giunzioni sui tubi di alimentazione, in modo da evitare perdite di carico e quindi una diminuzione di potenza delle funzioni idrauliche.

■ Per un corretto funzionamento dell'apparecchiatura, devono essere garantite le pressioni e portate dell'impianto idrico che alimenta il box doccia, come indicato nella tabella "Caratteristiche Idrauliche".

 **In presenza di acque "dure" è opportuno installare nell'impianto idraulico che alimenta l'apparecchiatura un decalcificatore, in modo da ridurre e/o evitare il deposito calcareo.**

 **ATTENZIONE: (IEC 60335-1/A2) La pressione dell'impianto idraulico che alimenta l'apparecchiatura non deve superare i 600 kPa (6 bar).**

Predisposizione allacciamento elettrico

■ Per tutti i modelli provvisti di funzioni elettroniche si deve prevedere il collegamento alla rete elettrica ed all'impianto di terra tramite un cavo normalizzato, predisposto come indicato in pos. **2**.

Nel caso di installazione a nicchia è possibile predisporre l'alimentazione elettrica anche dietro il box doccia, lasciando lo spazio opportuno (pos. **2b**).

■ Nei modelli che lo prevedono, è possibile collegare l'apparecchiatura ad un circuito d'allarme (predisporre, nella zona indicata dal simbolo "campanello", un cavo bipolare con caratteristiche non inferiori al tipo H 05 VV-F 2x2,5 mm²; ; l'uso di questo cavo è indispensabile al fine di assicurare che il pressacavo montato sulla cassetta garantisca l'adeguato grado di protezione (tenuta stagna) previsto dalle normative.

Sicurezza elettrica

I box doccia **Frame** sono apparecchiature sicure, costruite nel rispetto delle norme **EN 60335-1**, **EN 60335-2-105**, **EN 61000**, **EN 55014-1**, **EN 55014-2** e collaudate durante la produzione, per garantire la sicurezza dell'utente.

■ L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato, che deve garantire il rispetto delle disposizioni nazionali vigenti, nonché essere abilitato ad effettuare l'installazione.



È responsabilità dell'installatore la scelta dei materiali in relazione all'uso, l'esecuzione corretta dei lavori, la verifica dello stato dell'impianto a cui si allaccia l'apparecchio e l'idoneità dello stesso a garantire la sicurezza d'uso, relativa agli interventi di manutenzione ed ispezionabilità dell'impianto.

■ L'apparecchiatura, di classe "1", deve essere collegato in modo permanente, **senza giunzioni intermedie**, alla rete elettrica ed all'impianto di protezione (impianto di terra).



L'impianto elettrico e quello di terra dell'immobile devono essere efficienti e conformi alle disposizioni di legge ed alle specifiche norme nazionali.



Ove previsto, devono essere previsti opportuni dispositivi, facenti parte dell'impianto fisso ed installati secondo le normative in vigore, che disconnettano l'apparecchiatura dalla rete.

■ Per l'allacciamento alla rete elettrica s'impone l'installazione di un interruttore onnipolare di sezionamento, che assicuri la completa disconnessione nelle condizioni della categoria di sovratensione III; questi dispositivi devono essere collocati in una zona che rispetti le prescrizioni di sicurezza dei locali bagno.




Interruttori e dispositivi elettrici, nel rispetto delle norme, vanno collocati in zona non raggiungibile dall'utente che sta usando l'apparecchiatura.

■ L'installazione di dispositivi elettrici ed apparecchi (prese, interruttori, ecc.) nelle sale da bagno dev'essere conforme alle disposizioni di legge e norme di ogni Stato.

■ Per il collegamento dell'impianto elettrico dell'immobile, dovrà essere utilizzato un cavo con guaina avente caratteristiche non inferiori al tipo **H 05 VV-F 3x2,5 mm²**.



L'impianto elettrico dell'immobile deve essere provvisto di interruttore differenziale la cui corrente d'intervento non superi 30 mA.

■ I box doccia **Frame** sono provvisti di un morsetto contraddistinto dal simbolo , situato sul retro del telaio, per il collegamento equipotenziale delle masse metalliche circostanti (norme **EN 60335.2.105**).

■ L'apparecchiatura è provvista di sistema d'illuminazione conforme alle norme **EN 62471:2009**, gruppo di classificazione lampade: esente.

Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocoli, fotocamere, lenti d'ingrandimento).



ATTENZIONE! Scollegare l'apparecchiatura dalla linea di alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

As soon as you receive the product, check that it is in perfect condition and if not, immediately notify the forwarding agent.

- All measurements are provided in centimetres
- The reference diagrams are not to scale

Info

■ **Frame** shower enclosures are equipped with single-block trays and allow for partial embedding of the drainage pipe.

⚠ **Place cement mortar (or similar material) between the tray base and the flooring, in order to create a good support surface and avoid any bending owing to the weight of the user.**

■ The installation area must comply with the following characteristics:

- **Room height: 240 cm min.**
- **Walls: straight and level.**
- **Flooring and walls: tiled or laid, without skirting boards and/or projections.**

Installation procedure

Frame shower enclosures may be installed:

■ (🔩 1) **IN CORNERS**

■ (🔩 2) **IN ALCOVES**

- **completely built-in (Section A-A)**, so that the frame (C) is flush with the walls.

- **partially built-in (Section B-B)**, so that the frame (C) protrudes from the walls.

NOTE: for best results, we recommend creating the recess after having installed the shower enclosure; a qualified installer must always carry out the operation.

⚠ **Where installed in alcoves, the shower enclosure must be equipped with a ventilation system.**

The system may be incorporated via a specifically dimensioned air intake (V); or, in the case of partial recesses, by leaving a space (approximately 1 cm) between the panel (P) and the frame (C), so that it does not interfere with the roof attachment area (T). We recommend using the lastly mentioned solution where the frame protrudes slightly (Section B-B) otherwise, the vent opening will be visible when standing in front of the shower enclosure.

⚠ **The panel (P) must be removable to allow for installation of the shower enclosure and to allow for checking/maintenance of the roof where necessary.**

■ In the instance where the recess is created before installation of the shower enclosure, refer to drawings 📎 3-3a which depict some examples; we recommend the following space, in particular, is provided:

- between the panel (L) and the tray (R) - (drain side);
- between the panel (L1) and the frame (C).

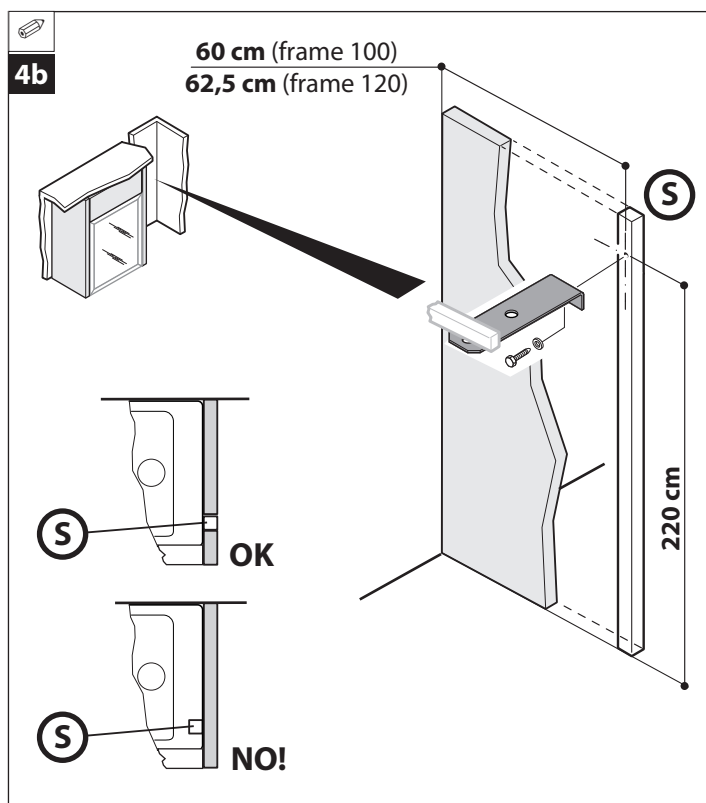
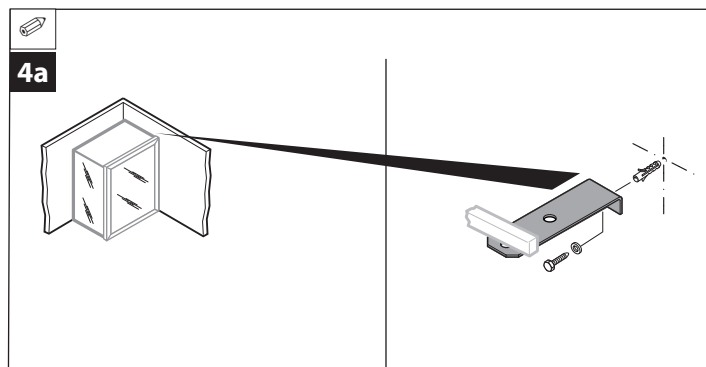
This space is necessary for installation of the shower tray and other shower enclosure components.

Shower enclosure assembly

■ The **Frame** shower enclosure includes an assembly point alongside the panel metal frame which houses the brassware.

(🔩 4a) Where installed in a corner, seeing as the frame is next to walls, there are no particular problems.

(🔩 4b) Where installed in an alcove, a suitable structure (S) must be provided next to the indicated point, to which the shower enclosure can be linked.



Drain preparations and water connections


■ We recommend arranging the shower enclosure drainage as demonstrated in positions **1** or **1a**.


■ To connect to the hot-cold water system, we recommend using 90° - 1/2" joints and placing them in the indicated area (position **5**).

Where installed in an alcove, provided enough space is left, the water supply can emerge from behind the shower enclosure (position **5b**).

■ We recommend avoiding junctions on supply pipes to avoid pressure drop and subsequently, reduced water device power.

■ To ensure correct appliance operation, the pressure and flow rate values which power the shower enclosure must comply with the values specified in the table "Hydraulic specifications".

 **Where "hard" water is present, it is advisable to install a decalcifier in the water system supplying water to the appliance, in order to reduce and/or avoid calcareous deposits.**

 **ATTENTION: (IEC 60335-1/A2) The pressure of the water system supplying water to the appliance must not exceed 600 kPa (6 bar).**

Electrical connections

■ With all models featuring electrical functions, connection to the electric mains and the ground system via a standard cable, as indicated in position **2** must be ensured.


Where installed in an alcove, provided enough space is left, the electrical supply can emerge from behind the shower enclosure (position **2b**).

■ Some models allow you to connect the appliance to an alarm circuit (provided, in the area marked with the bell symbol), a bipolar cable with characteristics not inferior to type H 05 VV-F 2x2.5 mm²; this cable must be used in order to ensure that the cable clamp attached to the box offers adequate protection (water tight) as detailed by legislation.

Electrical safety


Frame shower enclosures are manufactured according to regulations **EN 60335-1**, **EN 60335-2-105**, **EN 61000**, **EN 55014-1**, **EN 55014-2** and tested during production to guarantee user safety.


■ Installation must be carried out by qualified and authorized personnel, in compliance with the national provisions in force.

 **It is the installer's responsibility to select the materials, considering the way they will be used; to carry out the installation correctly; and to verify the condition**

of the network to which the system will be connected and its capability to ensure safety in maintenance and inspection operations.

■ Class "1" appliances must be immutably connected, **without intermediate junctions**, to the electrical mains and protection circuit (ground system).

 **The building's electrical system and ground system must be efficient and must conform to legal regulations and specific national standards.**


 **Where required, appropriate devices must be provided, which form part of the fixed system, and installed in compliance with current legislation in force, with the purpose of disconnecting the appliance from the mains.**


■ For connection to the electric mains, you will need to install an isolating multi-pole switch, which will ensure complete disconnection in the instance of a category III over voltage; these devices must be connected to an area that complies with the safety regulations governing bathroom safety.

 **Switches and electrical devices, according to regulations, must be connected to areas out of the user's reach.**


■ The installation of electrical devices and equipment (sockets, switches, etc.) in the bathroom must be in compliance with legal standards and regulations in the country where the appliance is installed.

■ To connect the building's electrical system, you must use a cable protected with a sheath with characteristics not inferior to **H 05 VV-F 3x2.5 mm²**.

 **The building's electrical supply must be equipped with a differential switch with operating current which does not exceed 30 mA.**

■ **Frame** shower enclosures have a terminal identified by the symbol , placed on the back of the frame for equipotential connection of the surrounding metal masses (standard **EN 60335.2.105**).

■ The appliance is equipped with an LED lighting system in compliance with Norm **EN 62471:2009**; lamp rating: exempt Group. **Do not look directly at the light using optical devices (binoculars, cameras, magnifying glasses).**

 **ATTENTION! Before carrying out any maintenance operations, disconnect the appliance from the power supply line.**

Lors de la livraison, s'assurer du bon état de la marchandise et en cas de dommages, adresser sans attendre une réclamation au transporteur.

- Toutes les mesures sont exprimées en centimètres
- Les dessins reportés ne sont pas à l'échelle.

Info

■ Les cabines de douche **Frame** sont équipées de receveur monobloc et prévoient l'encastrement partiel de la bonde d'évacuation.

⚠ Appliquer du ciment (ou un matériau équivalent) entre le fond du receveur et le sol, de manière à créer une bonne base de soutien et éviter d'éventuelles flexions dues au poids de l'utilisateur.

■ Le lieu d'installation doit avoir les caractéristiques suivantes :

- Hauteur de la pièce : 240 cm min.
- Parois : droites et à niveau.
- Sol et parois : avec carreaux ou revêtues, mais sans plinthe ni parties saillantes.

Modalités d'installation

Les cabines de douche **Frame** peuvent être installées :

■ (🔩 1) EN ANGLE

■ (🔩 2) À NICHE

- à encastrement total (Sect. A-A), de manière à ce que le cadre (C) soit au ras des parois.

- à encastrement partiel (Sect. B-B), de manière à ce que le cadre (C) dépasse des parois.

REMARQUE : pour un résultat parfait, il est conseillé de réaliser la niche une fois installée la cabine de douche, en s'adressant dans tous les cas à un installateur qualifié.

⚠ En cas d'installation à niche, il est obligatoire de prévoir un système d'aération pour la cabine de douche.

Ce système peut être réalisé moyennant une prise d'air (V) opportunément dimensionnée ; ou, en cas d'encastrement partiel, en laissant un espace (environ d'1 cm) entre le panneau (P) et le cadre (C), de manière à ne pas interférer avec la zone d'accrochage du toit (T). Il est conseillé d'adopter cette dernière solution uniquement au cas où le cadre dépasserait partiellement (Sect. B-B), sinon la fissure d'aération serait visible lorsqu'on se trouve face à la cabine de douche.

⚠ Le panneau (P) doit être démontable, de manière à garantir l'installation de la cabine de douche et permettre l'inspection/entretien du toit si nécessaire.

■ Au cas où les parois de la niche seraient réalisées avant l'installation de la cabine de douche, se référer aux dessins 3-3a où sont illustrés quelques exemples ; en particulier, il est recommandé de prévoir l'espace indiqué :

- entre le panneau (L) et le receveur (R) - (côté évacuation) ;
- entre le panneau (L1) et le cadre (C).

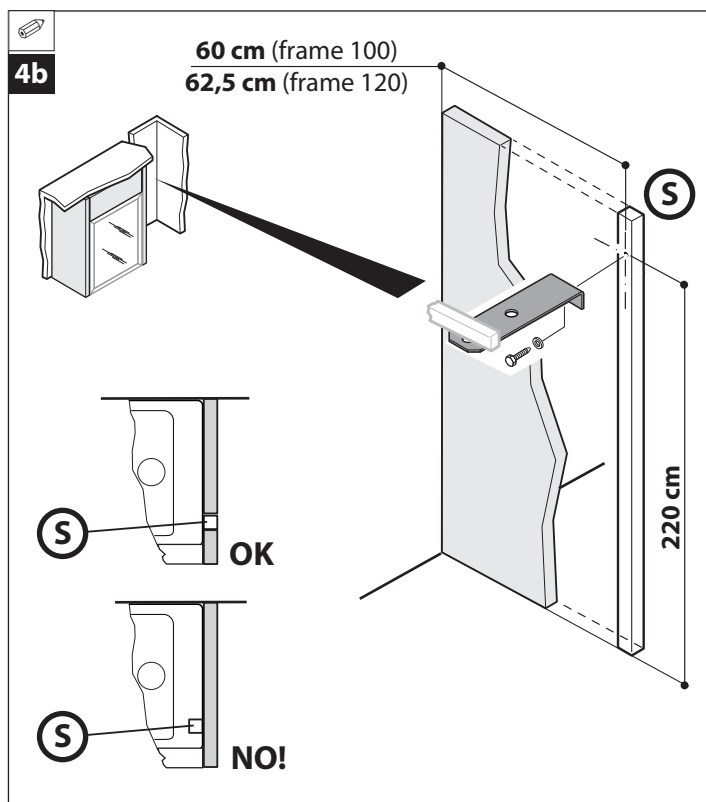
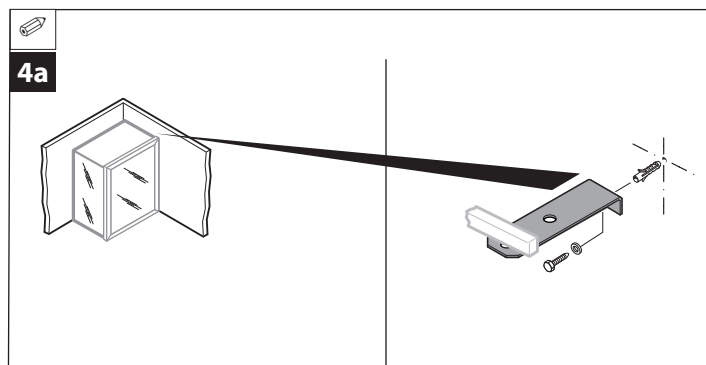
Ceci est nécessaire afin de pouvoir installer le receveur de douche et les autres composants de la cabine de douche.

Fixation de la cabine de douche

■ La cabine de douche **Frame** prévoit un point de fixation à hauteur du châssis métallique du panneau qui accueille la robinetterie.

(🔩 4a) En cas d'installation en angle, ceci ne pose aucun problème, étant donné que le châssis se trouve à hauteur de la paroi.

(🔩 4b) En cas d'installation à niche, par contre, il faut prévoir à hauteur du point indiqué une structure adéquate (S) à laquelle accrocher la cabine de douche.



Pré-installation de l'évacuation et raccordements hydrauliques


■ Il est conseillé de prévoir l'évacuation de la cabine de douche comme indiqué à la pos. **1** ou **1a**.


■ Pour le raccordement au réseau hydraulique eau chaude-froide, il est conseillé d'utiliser des coudes à 90° - 1/2" à positionner dans la zone indiquée (pos. **5**).

En cas d'installation à niche, il est également possible de prévoir l'alimentation hydraulique derrière la cabine de douche, en laissant l'espace opportun (pos. **5b**).

■ Il est en outre conseillé de ne pas prévoir de jonctions sur les tuyaux d'alimentation, afin d'éviter toute perte de charge et donc une diminution de puissance des fonctions hydrauliques.

■ Pour un correct fonctionnement de l'appareil, doivent être garantis les pressions et les débits de l'installation hydraulique qui alimente la cabine de douche, comme indiqué dans le tableau "Caractéristiques Hydrauliques".

 **En présence d'eau "dure", il est recommandé de monter sur l'installation hydraulique un adoucisseur, afin de réduire et/ou d'éviter la formation de dépôts calcaires.**

 **ATTENTION : (IEC 60335-1/A2) la pression de l'installation hydraulique qui alimente l'appareil ne doit pas dépasser 600 kPa (6 bar).**

Pré-installation du branchement électrique

■ Pour tous les modèles équipés de fonctions électroniques, prévoir le branchement au secteur d'alimentation et à l'installation de terre moyennant un câble normalisé, pré-installé comme indiqué à la pos. **2**.

En cas d'installation à niche, il est également possible de prévoir l'alimentation électrique derrière la cabine de douche, en laissant l'espace opportun (pos. **2b**).

■ Sur les modèles qui le prévoient, il est possible de raccorder l'appareil à un circuit d'alarme : prévoir, dans la zone indiquée par le symbole de la cloche, un câble bipolaire avec des caractéristiques non inférieures au type H 05 VV-F 2x2,5 mm² ; l'utilisation de ce câble est indispensable afin que le serre-câble garantisse le degré de protection adéquat (étanchéité) et prévu par les normes.

Sécurité électrique

Les cabines de douche **Frame** sont des appareils sûrs, fabriqués conformément aux normes **EN 60335-1**, **EN 60335-2-105**, **EN 61000**, **EN 55014-1**, **EN 55014-2** et testé durant la production, afin de garantir la sécurité de l'utilisateur.

■ L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié en mesure de garantir le respect des directives nationales en vigueur et être agréé pour ce type d'installation.



C'est l'installateur qui est responsable du choix du matériel nécessaire pour l'utilisation, l'exécution correcte des travaux, la vérification de l'état de l'installation à laquelle est branché l'appareil et le contrôle de la sécurité durant l'utilisation, les interventions de maintenance et l'inspection de l'installation.

■ L'appareil, de classe "1", doit être raccordé de manière permanente, **sans jonctions intermédiaires**, à l'alimentation électrique et à l'installation de protection (mise à la terre).



L'installation électrique et de mise à la terre de l'habitation doivent être en parfait état et conformes aux dispositions légales en vigueur et aux spécifiques normes nationales.



Si prévu, doivent être installés d'opportuns dispositifs, faisant partie de l'installation fixe et installés conformément aux normes en vigueur, qui déconnectent l'appareil de l'alimentation.

■ Pour le branchement au secteur d'alimentation, il est nécessaire d'installer un interrupteur omnipolaire de sectionnement, assurant la complète déconnexion dans les conditions de la catégorie de surtension III ; ces dispositifs doivent être installés dans une zone conforme aux prescriptions de sécurité des salles de bain.




Conformément aux normes en vigueur, les interrupteurs et les dispositifs électriques doivent être installés dans une zone non accessible par la personne faisant usage de l'appareil.

■ L'installation de dispositifs électriques et d'appareils (prises, interrupteurs, etc.) dans les salles de bain doit être conforme aux dispositions de loi et aux normes en vigueur dans chaque pays.

■ Pour le branchement de l'installation électrique de l'habitation, il est nécessaire d'utiliser un câble avec gaine ayant des caractéristiques non inférieures au type **H 05 VV-F 3x2,5 mm²**.



L'installation électrique de l'habitation doit être pourvue d'un interrupteur différentiel dont le courant d'intervention ne dépasse pas 30 mA.

■ Les cabines de douche **Frame** sont équipées d'une borne marquée du symbole  et située à l'arrière du châssis, pour le branchement equipotentiel des masses métalliques présentes autour de l'appareil (normes **EN 60335.2.105**).

■ L'appareil est doté de système d'éclairage conforme aux normes **EN 62471:2009**, groupe de classement des lampes : exempt.

Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, caméra, loupes).



ATTENTION ! Débrancher l'appareil de la ligne d'alimentation électrique avant d'effectuer toute intervention d'entretien.

Überprüfen Sie bei Erhalt die Unversehrtheit der Ware, um sie gegebenenfalls umgehend beim Spediteur reklamieren zu können.

- Alle Maßangaben sind in Zentimetern angegeben
- Die abgebildeten Zeichnungen sind nicht maßstabsgetreu

Informationen

■ Die Duschkabinen **Frame** sind mit bodengleicher Duschtasse und teilweise eingelassenem Bodenablauf.

⚠ Zwischen Unterseite der Duschtasse und Fußboden Mörtel (oder ein gleichwertiges Material) auftragen, damit ein fester Untergrund geschaffen wird, der das Gewicht des Benutzers ohne Schwingungen aushält.

■ Der Aufstellungsort muss die folgenden Charakteristika aufweisen:

- **Raumhöhe: min. 240 cm**
- **Wände: gerade und perfekt waagrecht.**
- **Fußboden und Wände: gefliest oder verkleidet, jedoch ohne Scheuerleiste und/oder Auskragungen.**

Installationsmodus

Die Duschkabinen **Frame** können wie folgt installiert werden:

■ (🔩) **1) IN EINER ECKE**

■ (🔩) **2) IN EINER NISCHE**

- **ganz eingelassen (Sez. A-A)**, so dass der Rahmen (C) mit bündig mit den Wänden abschließt.

- **teilweise eingelassen (Abschnitt B-B)**, so dass der Rahmen (C) über die Wände hinaussteht.

Anm: für optimale Ergebnisse empfiehlt es sich die Nische nach erfolgter Installation der Duschkabine zu realisieren und in jedem Fall einen qualifizierten Installateur zu beauftragen.

⚠ Bei Installation in einer Nische ist bindend für die Belüftung der Duschkabine zu sorgen.

Dieses System kann mit einem passend großen Lufteinlass (V) realisiert werden; oder es wird, bei teilweisem Einbau, ein Zwischenraum (zirka 1 cm) zwischen Paneel (P) und Rahmen (C) belassen, so dass diese nicht mit dem Einhängereich des Dachs (T) interferieren. Allerdings sollte diese Lösung nur angewandt werden, wenn der Rahmen teilweise hervorsteht (Abschn. B-B), weil sonst der Belüftungsschlitz sichtbar wäre, wenn man vor der Duschkabine steht.

⚠ Das Paneel (P) muss abnehmbar sein, damit die Duschkabine installiert werden kann und im Bedarfsfall die Inspektion und Wartung des Dachs dmöglich ist.

■ Falls die Nischenwände vor Installation der Duschkabinen realisiert werden, sind die Zeichnungen **3-3a** zu beachten, die einige Beispiele zeigen; unbedingt an den angegebenen Zwischenraum denken:

- zwischen Paneel (L) und Duschtasse (R) - (Ablaufseite);
- zwischen Paneel (L1) und Rahmen (C).

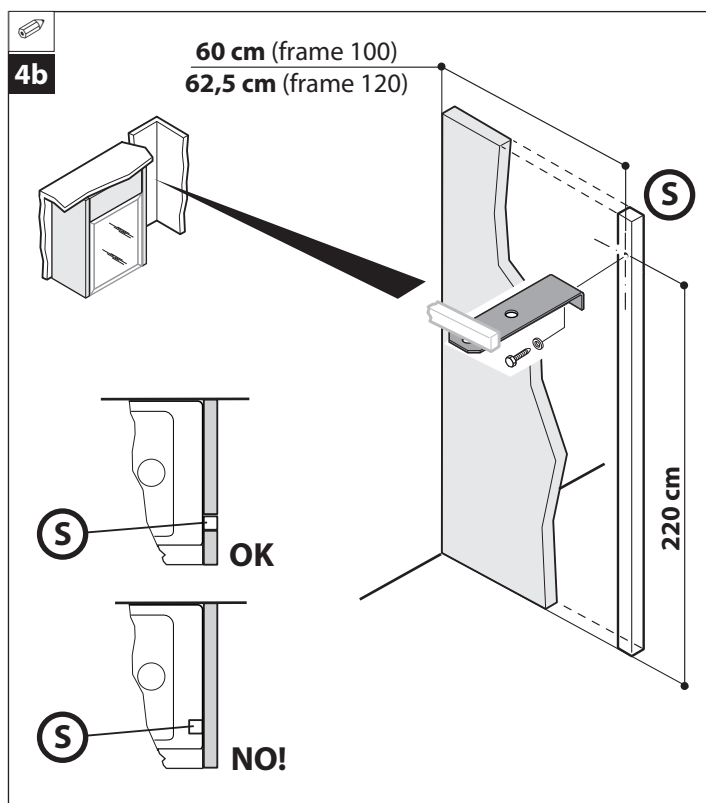
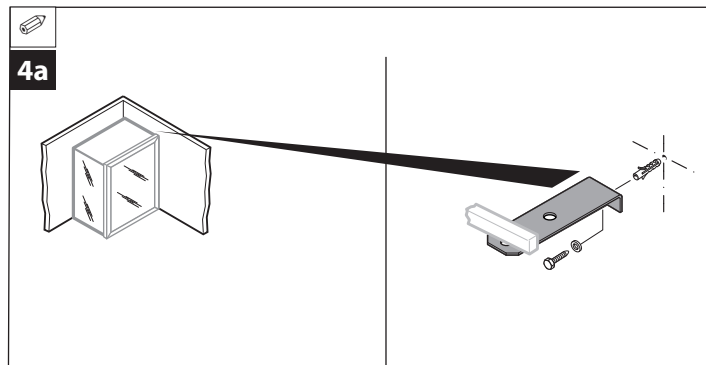
Das ist notwendig, damit die Duschtasse und die anderen Kabinenteile installiert werden können.

Befestigung der Duschkabine

■ Die Duschkabine **Frame** sieht einen Befestigungspunkt am Metallrahmen des Panels vor, an dem sich die Armaturen befinden.

(🔩) **4a** Bei Eckinstallation stellt dies kein besonderes Problem dar, weil sich der Rahmen an der Wand befindet.

(🔩) **4b** Bei Nischeninstallation muss hingegen auf Höhe des angegebenen Punktes eine passende Struktur vorbereitet (S) werden, an der die Duschkabine verankert werden kann.



Vorbereitung des Bodenablaufs und der Wasseranschlüsse

■ Es empfiehlt sich, den Ablauf der Duschkabine vorzubereiten, wie in Pos. **1** oder **1a**.


■ Per Für den Anschluss an die Warm- und Kaltwasserversorgung sind 90° Kniestücke - 1/2" zu verwenden, die an der angegebenen Stelle angebracht werden (Pos. **5**).

Bei Installation in einer Nische kann der Wasseranschluss auch an der Rückseite der Duschkabine vorbereitet werden, wobei der entsprechende Platz belassen werden muss (Pos. **5b**).

■ Es empfiehlt sich, keine Verbindungsstücke an den Rohren anzubringen, da diese zu Druckverlust führen können, wodurch sich die Wasserabgabe verringert.

■ Für eine einwandfreie Funktionsweise der Duschkabine muss sowohl ein ausreichender Wasserdruck als auch eine ausreichende Wasserdurchflussmenge gewährleistet sein, siehe hierzu Tabelle "Hydraulische Merkmale".

 Bei "hartem" Wasser sollte in der Hydraulikanlage, die den Apparat versorgt, ein Entkalker installiert werden, damit Kalkablagerungen vermindert und/oder verhindert werden.

 **ACHTUNG: (IEC 60335-1/A2) Der Druck der Hydraulikanlage, die den Apparat versorgt, darf 600 kPa nicht überschreiten (6 bar).**

Vorbereitung des Anschlusses an das Stromnetz

■ Für alle Modelle mit elektronischen Funktionen muss der Anschluss an das Stromnetz und die Erdungsanlage mit einem genormten Kabel erfolgen, das wie unter Pos. **2** gezeigt vorbereitet wird. Bei Installation in einer Nische kann der Wasseranschluss auch an der Rückseite der Duschkabine vorbereitet werden, wobei der entsprechende Platz belassen werden muss (Pos. **2b**).

■ Bei entsprechend vorbereiteten Modellen kann das Gerät an einen Alarmkreis angeschlossen werden. Dazu im mit dem Symbol "Klingel" bezeichneten Bereich ein Doppelkabel mit mindestens den Merkmalen des Typs H 05 VV-F 2x2,5 mm² vorsehen; ein solches Kabel ist unverzichtbar, damit sichergestellt wird, dass die am Kasten montierte Kabelklemme den vorgeschriebenen Schutzgrad (Dichtigkeit) gewährleistet.

Elektrische Sicherheit

Duschkabinen **Frame** sind sichere Geräte, die unter Beachtung der Normen **EN 60335-1**, **EN 60335-2-105**, **EN 61000**, **EN 55014-1**, **EN 55014-2** konstruiert sind und die zur Sicherheit des Benutzers während der Herstellung geprüft werden.

■ Die Installation darf ausschließlich von qualifizierten und für die Installation befugten Fachkräften unter Berücksichtigung der geltenden nationalen Richtlinien vorgenommen werden.



Der Installateur haftet für das verwendete Installationsmaterial, das der Schutzart der Anlage zu entsprechen hat, für den einwandfreien Zustand der Netzinstallation und die Übereinstimmung der Anlage; nur dann kann einwandfreie Betriebssicherheit garantiert werden. Außerdem hat der Installateur die einschlägigen Rechtsverordnungen, technische Regeln und Richtlinien, die zur Durchführung einer Prüfung verbindlich sein könnten, zu beachten.

■ Der Apparat gehört zur Klasse "1", d.h. es wird ein ortsfester Anschluss, **ohne Zwischenschaltungen**, an die Netzinstallation und die Erdungsanlage vorgeschrieben.



Die elektrische oder die Erdungsanlage müssen einwandfrei funktionstüchtig sein und den geltenden gesetzlichen Vorschriften und spezifischen nationalen Normen entsprechen.



Wo vorgesehen, müssen entsprechende Vorrichtungen vorbereitet werden, die Teil der ortsfesten Anlage und nach den geltenden Vorschriften installiert sind, die den Apparat vom Netz trennen.

■ Für den Anschluss an das Stromnetz sind ein oder mehrere allpolige Trennschalter vorzusehen, die eine vollständige Trennung des Apparates bei Überspannungen der Kategorie III garantieren; diese Vorrichtungen müssen in einem Bereich positioniert werden, der die Sicherheitsvorschriften für Nassräume erfüllt.




Schalter und elektrische Vorrichtungen müssen, unter Einhaltung der Normen, so positioniert sein, dass sie während der Nutzung des Apparates nicht vom Nutzer erreicht werden können.

■ Die Installation von elektrischen Vorrichtungen und Apparaten (Steckdosen, Schalter usw.) in Badezimmern muss mit den gesetzlichen Bestimmungen und Normen des entsprechenden Staates übereinstimmen.

■ Für den Anschluss der Gebäudeelektrik muss ein ummanteltes Kabel mit mindestens den Merkmalen des Typs **H 05 VV-F 3x2,5 mm²**.



Die Elektroanlage des Gebäudes muss mit einem FI-Schalter mit einem Auslösestrom von max. 30 mA ausgestattet sein.

■ Die Duschkabinen **Frame** sind mit einer mit dem Symbol  an der Rückseite des Rahmens für die Erdung der umliegenden metallischen Massen ausgestattet (Normen **EN 60335.2.105**).

■ Das Gerät ist mit einer Beleuchtung gemäß **EN 62471:2009** ausgestattet. Klassifizierung der Lampe: freie Gruppe. **Nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten (Ferngläser, Fotoapparate, Vergrößerungslinsen).**



ACHTUNG! Das Gerät vor jedem Wartungseingriff von der Netzversorgung trennen.

Cuando llegue, compruebe que la mercancía esté en perfecto estado, por si es necesario realizar reclamaciones rápidas al transportista.

- Todas las medidas se expresan en centímetros.
- Los dibujos facilitados no están a escala.

Información

■ Las cabinas de ducha **Frame** incluyen un plato monobloque y requieren el encastre parcial de la válvula de desagüe.

! Aplique mortero de cemento (o material equivalente) entre el fondo del plato y el suelo, para crear una buena base de soporte y evitar así posibles flexiones debidas al peso del usuario.

■ El lugar de instalación debe tener las siguientes características:

- **Altura del cuarto: 240 cm mín.**
- **Paredes: rectas y niveladas.**
- **Suelo o paredes: alicatados o revestidos, pero sin rodapiés y/o salientes.**

Modalidades de instalación

Las cabinas de ducha **Frame** se pueden instalar:

■ **(1) EN RINCÓN**

■ **(2) EN NICHOS**

- **completamente empotradas (Secc. A-A)**, de manera que el marco (C) quede a ras de las paredes.

- **parcialmente empotradas (Secc. B-B)**, de manera que el marco (C) sobresalga de las paredes.

NOTA: para obtener los mejores resultados, se recomienda realizar el nicho una vez instalada la cabina de ducha, acudiendo en cualquier caso a un instalador cualificado.

! Si se opta por la instalación en nicho es obligatorio realizar un sistema de ventilación para la cabina de ducha.

Este sistema puede realizarse mediante una toma de aire (V) oportunamente dimensionada o, en caso de encastre parcial, dejando un espacio (aprox. 1 cm) entre el panel (P) y el marco (C), para no interferir con la zona de enganche del techo (T). Se recomienda elegir esta última opción solo si el marco sobresale parcialmente (Secc. B-B); de lo contrario la ranura de ventilación resultaría visible al mirar la cabina de ducha de frente.

! El panel (P) debe ser desmontable, para garantizar la instalación de la cabina de ducha y permitir el registro/mantenimiento del techo cuando fuese necesario.

■ Si se realizasen las paredes del nicho antes de la instalación de la cabina de ducha, consulte los dibujos **3-3a**, en los que se muestran algunos ejemplos; en concreto, se debe dejar el espacio indicado:

- entre el panel (L) y el plato (R) - (lado del desagüe);
- entre el panel (L1) y el marco (C).

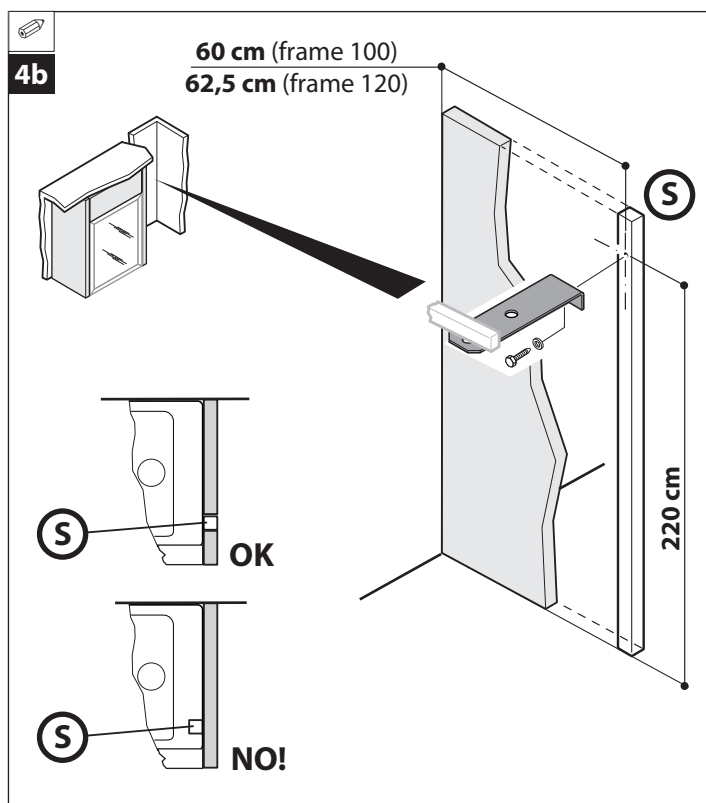
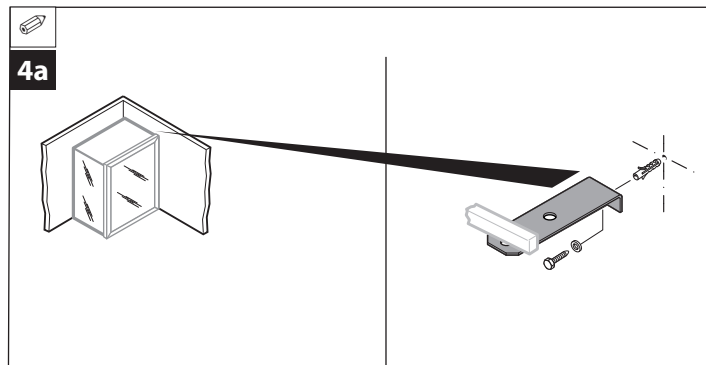
Esto es necesario para poder instalar el plato de ducha y los demás componentes de la cabina de ducha.

Fijación de la cabina de ducha

■ La cabina de ducha **Frame** requiere un punto de fijación en el armazón metálico del panel que aloja la grifería.

(4a) En el caso de la instalación en rincón, esto no supone mayores problemas, ya que el armazón queda arrimado a la pared.

(4b) En cambio, en el caso de la instalación en nicho se debe montar en el punto indicado una estructura adecuada (S) a la que anclar la cabina de ducha.




Preparación del desagüe y conexiones del agua


■ Se recomienda preparar el desagüe de la cabina de ducha tal y como se indica, en la pos. **1 o 1a**.

■ Para la conexión a la red de agua fría-caliente se recomienda utilizar codos a 90° - 1/2" colocados en la zona indicada (pos. **5**). En caso de instalación en nicho se puede preparar la alimentación de agua detrás de la cabina de ducha, dejando el espacio necesario (pos. **5b**).

■ Se recomienda además no realizar empalmes en los tubos de alimentación, para evitar pérdidas de carga y por tanto una reducción en la potencia de las funciones hidráulicas.

■ Para un correcto funcionamiento del equipo se deben garantizar las presiones y los caudales de la instalación de agua que alimenta la cabina de ducha, tal y como se indica en la tabla "Características Hidráulicas".

 **En caso de aguas "duras", conviene montar, en la instalación hidráulica de alimentación del equipo, un descalcificador, para reducir o evitar los depósitos de cal.**

 **ATENCIÓN: (IEC 60335-1/A2) La presión de la instalación hidráulica que alimenta el equipo no debe superar los 600 kPa (6 bar).**

Preparación de la conexión eléctrica

■ Para todos los modelos que incluyen funciones electrónicas se debe realizar la conexión a la red eléctrica y a la instalación de tierra mediante un cable normalizado tendido de la manera indicada en la pos. **2**.

En caso de instalación en nicho se puede preparar la alimentación alimentación detrás de la cabina de ducha, dejando el espacio necesario (pos. **2b**).

■ En los modelos que lo prevén, se puede conectar el equipo a un circuito de alarma (prepare, en la zona indicada por el símbolo "campanilla", un cable bipolar con características no inferiores a las del tipo H 05 VV-F 2x2,5 mm²). El uso de este cable es indispensable para que el sujetacable montado en la caja garantice el grado de protección adecuado (estanqueidad) previsto por las normas.

Seguridad eléctrica

Las cabinas de ducha **Frame** son equipos seguros, fabricados conforme a las normas **EN 60335-1**, **EN 60335-2-105**, **EN 61000**, **EN 55014-1**, **EN 55014-2** y probados durante la producción para garantizar la seguridad del usuario.

■ La instalación debe ser realizada por personal cualificado, que debe garantizar el cumplimiento de las disposiciones nacionales vigentes además de estar facultado para efectuar la instalación.



Son tarea del instalador la elección de los materiales en función del uso, la ejecución correcta de las obras, la verificación del estado de la instalación a la se conecta el equipo y la idoneidad de esta para garantizar su uso seguro, con relación a las operaciones de mantenimiento y registro de la instalación.

■ El equipo, de clase "1", debe conectarse de modo permanente, **sin empalmes intermedios**, a la red eléctrica y a la instalación de protección (instalación de tierra).



La instalación eléctrica y la de tierra del inmueble deben ser eficientes y conformes a las disposiciones legales y a las normas nacionales específicas.



Cuando así esté previsto, es necesario montar dispositivos oportunos que formen parte de la instalación fija, instalados según las normas en vigor, que desconecten el equipo de la red.

■ Para la conexión a la red eléctrica, se impone la instalación de un interruptor omnipolar de corte, que asegure la desconexión completa en las condiciones de la categoría III de sobretensión. Estos dispositivos deben colocarse en una zona que cumpla las disposiciones de seguridad en los locales de baño.




Los interruptores y dispositivos eléctricos, conforme a las normas, se deben colocar en una zona fuera del alcance del usuario que esté usando el equipo.

■ La instalación de dispositivos eléctricos y equipos (enchufes, interruptores, etc.) en los cuartos de baño debe ser conforme a las disposiciones legales y normas de cada estado.

■ Para la conexión de la instalación eléctrica del inmueble, deberá usarse un cable con vaina y características no inferiores a las del tipo **H 05 VV-F 3x2,5 mm²**.



La instalación eléctrica del inmueble debe incluir un interruptor diferencial cuya corriente de disparo no supere los 30 mA.

■ Las cabinas de ducha **Frame** incluyen un borne marcado con el símbolo , situado en la parte trasera del armazón, para la conexión equipotencial de las masas metálicas circundantes (normas **EN 60335.2.105**).

■ El equipo incluye un sistema de iluminación conforme a las normas **EN 62471:2009** grupo de clasificación de las lámparas: exento. **No lo observe directamente con instrumentos ópticos (prismáticos, cámaras de fotos o lupas).**



ATENCIÓN! Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, desconecte el aparato de la línea de alimentación.

В момент прибытия оборудования проверить его на предмет целостности в целях предъявления своевременной претензии перевозчику, в случае необходимости.

- Все размеры указаны в сантиметрах
- Приведенные чертежи вне масштаба

Информация

■ Душевые кабины **Frame** укомплектованы моноблочным поддоном и предусматривают частичное заглубление слива.

⚠ Распределить цементный раствор (или эквивалентный материал) между днищем поддона и полом, таким образом, чтобы создать соответствующее опорное основание и предупредить возможные прогибы, обусловленные весом пользователя.

■ Место монтажа должно обладать следующими характеристиками:

- **Высота помещения: 240 см мин.**
- **Стенки: прямые и выровненные.**
- **Пол и стенки: облицованные плиткой или покрытием, но без плинтусов и/или выступов.**

Порядок установки

Душевые кабины **Frame** могут быть установлены следующим образом:

■ (🔩 1) **УГЛОВАЯ УСТАНОВКА**

■ (🔩 2) **ДЛЯ УСТАНОВКИ В НИШУ**

- **полностью встраиваемая (Разрез А-А)**, таким образом, чтобы рама (С) была выровнена со стенками.
 - **частично встраиваемая (Разрез В-В)**, таким образом, чтобы рама (С) выступала из самих стенок.
- ПРИМЕЧАНИЕ: в целях достижения оптимальных результатов, рекомендуется реализовывать нишу после установки душевой кабины, в любом случае, обращаясь к квалифицированному монтажнику.*

⚠ В случае установки в нишу, обязательно предусмотреть вентиляционную систему для душевой кабины.

Данная система может быть реализована посредством воздухозаборника (V), соразмеренного соответствующим образом; или, в случае частично встраиваемой кабины, оставляя пространство (приблизительно 1 см) между панелью (P) и рамой (С), таким образом, чтобы избежать помех с зоной сцепления крыши (Т). Рекомендуется применять последнее решение только в случае частичного выступа рамы (Разрез В-В), в противном случае, вентиляционный прорезь может быть видимой, находясь перед душевой кабиной.

⚠ Панель (P) должна быть снимаемой таким образом, чтобы гарантировать установку душевой кабины и обеспечить возможность осмотра/техобслуживания крыши в случае необходимости.

■ В случае если стенки ниши реализованы перед установкой душевой кабины, смотрите чертежи 📐 **3-3а**, на которых представлены некоторые примеры; в частности, рекомендуется предусмотреть указанное пространство:

- между панелью (L) и поддоном (R) - (сторона слива);
- между панелью (L1) и рамой (С).

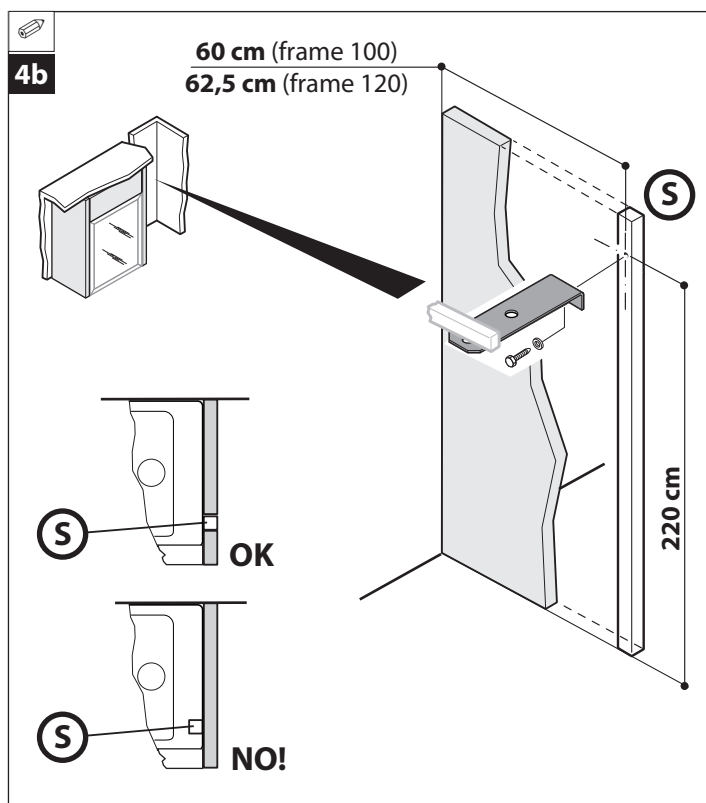
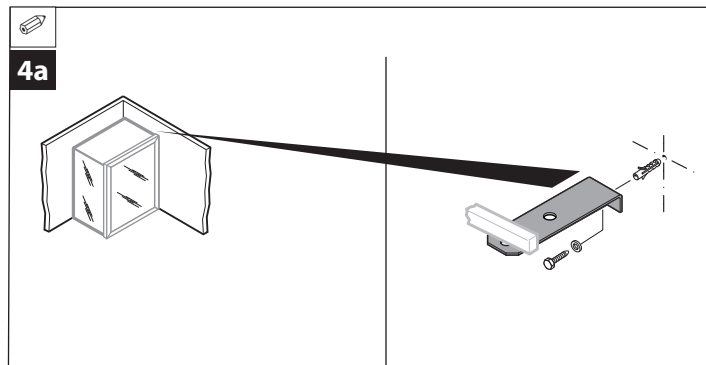
Это необходимо для возможности установки душевого поддона и других компонентов душевой кабины.

Крепление душевой кабины

■ Для душевой кабины **Frame** предусматривается точка крепления в соответствии с металлической рамой панели, на которой размещены краны.

(🔩 **4а**) В случае угловой установки, это не вызывает особых проблем, в связи с тем, что рама находится в соответствии со стенкой.

(🔩 **4б**) В случае установки в нишу, необходимо предусмотреть в соответствии с указанной точкой соответствующую структуру (S), к которой прикрепить душевую кабину.



Предрасположение слива и гидравлических соединений


■ Рекомендуется предусмотреть слив душевой кабины в соответствии с указаниями поз. **1** или **1a**.


■ Для подсоединения к гидравлической сети горячей-холодной воды, рекомендуется использовать колена на 90° - 1/2" для позиционирования в указанной зоне (поз. **5**).

В случае установки в нише можно предусмотреть гидравлическое питание, в том числе с задней стороны душевой кабины, оставляя соответствующее пространство (поз. **5b**).

■ Кроме того, рекомендуется не предусматривать соединения на питательных трубах, таким образом, чтобы предупредить потери напора, а поэтому уменьшение мощности гидравлических функций.

■ В целях соответствующего позиционирования оборудования, должны гарантироваться давления и расходы гидравлической системы, питающей душевую кабину, в соответствии с указаниями таблицы "Гидравлические характеристики".

 При наличии жёсткой воды необходимо установить в гидравлической системе питания декальцификатор для предупреждения и/или снижения отложений котельного камня.

 **ВНИМАНИЕ:** (IEC 60335-1/A2) Давление гидравлической системы, обеспечивающей питание оборудования, не должно превышать 600 кПа (6 бар).

Предрасположение для электрического соединения

■ Для всех моделей, оснащенных электронными функциями, необходимо предусмотреть подсоединение к электрической сети и системе заземления посредством нормированного кабеля, предусмотренного в соответствии с указаниями рис. **2**.

В случае установки в нише можно предусмотреть электрическое питание, в том числе с задней стороны душевой кабины, оставляя соответствующее пространство (поз. **2b**).

■ В некоторых моделях, где это предусмотрено, можно подсоединить оборудование к аварийному контуру (предусмотреть в зоне, обозначенной символом звонка, двухполюсный кабель с характеристиками не менее типа H 05 VV-F 2x2.5 мм²; использование данного кабеля необходимо в целях гарантии того, чтобы кабельный зажим, монтируемый на коробке, обеспечивал соответствующий класс защиты (герметичный), предусмотренный нормативами.

Электрическая безопасность

Душевые кабины **Frame** представляют собой надежное оборудование, изготовленное при соблюдении положений нормативов **EN 60335-1**, **EN 60335-2-105**, **EN 60335-2-53**, **EN 61000**, **EN 55014-1**, **EN 55014-2** и испытанное в ходе производства, в целях гарантии безопасности пользователя.

■ Монтаж должен осуществляться квалифицированным персоналом, который должен гарантировать соблюдение действующих национальных нормативов, а также обладать разрешением на осуществление монтажа.



Монтажник несет ответственность за выбор материалов в соответствии с использованием, надлежащее выполнение работ, проверку состояния системы, к которой подсоединяется оборудование, и ее пригодность в целях гарантии безопасности использования при проведении работ техобслуживания и возможности осмотра системы.

■ Оборудование класса "1" должно быть подсоединено на постоянной основе, **без промежуточных соединений**, к электрической сети и защитной системе (заземление).



Электрическая и заземляющая система помещения должны быть эффективными и соответствовать действующим положениям закона, а также специфическим национальным нормативам.



Где это предусмотрено, должны быть монтированы специальные устройства, являющиеся составной частью фиксированной системы, устанавливаемые в соответствии с действующими нормативами, отсоединяющие оборудование от сети.

■ Для подсоединения к электрической сети предусматривается установка всеполюсного выключателя-разъединителя, который обеспечивает полное разъединение при условиях категории избыточного давления III; эти устройства должны позиционироваться в зоне, соответствующей правилам техники безопасности ванной комнаты.



Согласно указаний нормативов, выключатели и электрические устройства должны располагаться в зоне, не доступной для пользователя, использующего оборудование.

■ Монтаж электрических устройств и оборудования (розетки, выключатели и т.д.) в ванных комнатах должен соответствовать положениям закона и нормативов государства.

■ Для подсоединения электрической системы помещения должен использоваться кабель с оплёткой, имеющий характеристики не менее **H 05 VV-F 3x2,5 мм²**.



Электрическая система помещения должна быть оснащена дифференциальным выключателем, ток срабатывания которого не превышает **30 мА**.

■ Душевые кабины **Frame** оснащены клеммой, обозначенной символом ∇ , расположенной с задней стороны рамы, для эквипотенциального соединения окружающих металлических масс (нормативы **EN 60335.2.105**).

■ Оборудование оснащено системой освещения, соответствующей нормам **EN 62471:2009**, группа классификация ламп: отсутствует. **Не смотреть напрямую посредством оптических инструментов (бинокли, фотоаппараты, увеличительные стекла).**



ВНИМАНИЕ! Отсоединять оборудование от линии электропитания перед проведением каких-либо работ по обслуживанию.



CARATTERISTICHE IDRAULICHE • HYDRAULIC SPECIFICATIONS • CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES

HYDRAULIK-ANGABEN • CARACTERISTICAS HIDRAULICAS • ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	TB	TT	TOP
PRESSIONE DI ESERCIZIO • OPERATING PRESSURE • PRESSION DE SERVICE BETRIEBSDRUCK • PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO • РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ bar / Бар	1,5 ÷ 5 ^(x)	1,5 ÷ 5 ^(x)	1,5 ÷ 5 ^(x)
PRESSIONE OTTIMALE • OPTIMUM PRESURE • PRESSION OPTIMAL OPTIMALER WASSERDRUCK • PRESIÓN ÓPTIMAL • ОПТИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ bar / Бар	2 - 3	2-3	2-3
CONSUMO D'ACQUA • WATER CAPACITY • CONSOMMATION D'EAU WASSERVERBRAUCH • CONSUMO DE AGUA • РАСХОД ВОДЫ l/min / Л/МИН (MAX)	13 ^(z)	13 ^(z)	13 ^(z)
COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • RACCORDEMENTS ANSCHLÜSSE • CONEXIONES • ПОДКЛЮЧЕНИЯ			
ACQUA FREDDA/CALDA • COLD/HOT WATER • EAU FROIDE/CHAUDE KALT/WARMWASSER • AGUA CALIENTE/FRIA • ГОРЯЧАЯ/ХОЛОДНАЯ ВОДА..... Ø	1/2"	1/2"	1/2"
SCARICO • DRAINAGE • ÉCOULEMENT • ABFLUSSROHR • DESAGUADERO • НАСТЕННЫЙ СЛИВ Ø	40 mm	40 mm	40 mm

(x) : min 21 psi - max 70 psi / 150 kPa min - 500 kPa max

(z) Soffione doccia a 2,5 bar • showerhead at 2,5 bar • Douche à 2,5 bar • Kopfbräuse hat 2,5 bar • Aspersion ducha a 2,5 bar • Душ при (на 2,5 бар)



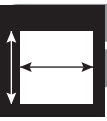
CARATTERISTICHE ELETTRICHE • ELECTRIC SPECIFICATIONS • CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

ELEKTRO-ANGABEN • CARACTERISTICAS ELECTRICAS • ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	TB	TT	TOP
VOLT • ВОЛЬТ V	—	220 / 240	220 / 240
HERTZ • ГЕРЦ Hz	—	50 / 60	50 / 60
BAGNO TURCO • STEAM BATH • НАММАМ • DAMPFBAD • BAÑO TURCO • ТУРЕЦКАЯ БАНЯ kW	—	2,5 ^{(j)(k)}	2,5 ^{(j)(k)}

(j) potenza assorbita • power absorption • puissance absorbée • Leistungsaufnahme • potencia absorbida • потребляемая мощность

(k) a 230 V • at 230 V • à 230 V • hat 230 V • a 230 V



CARATTERISTICHE DIMENSIONALI • WEIGHT AND DIMENSIONS • DIMENSIONS & POIDS

MASSE UND GEWICHTE • CARACTERISTICAS DIMENSIONALES • РАЗМЕРНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	TB	TT	TOP
PESO NETTO • NET WEIGHT • POIDS NET • NETTOGEWICHT • NETO • ВЕС НЕТТО ~ kg	A+B ₁ +C ₁ +(D)+(E)	A+B ₂ +C ₂ +(D)+(E)	A+B ₃ +C ₃ +(D)+(E)
PESO DI SPEDIZIONE • SHIPPING WEIGHT • POIDS À L'EXPÉDITION VERSANDGEWICHT • PESO DE EXPEDICIÓN • ВЕС ПРИ ОТПРАВКЕ ~ kg	A+B ₁ +C ₁ +(D)+(E)	A+B ₂ +C ₂ +(D)+(E)	A+B ₃ +C ₃ +(D)+(E)
VOLUME DI SPEDIZIONE • SHIPPING VOLUME • VOLUME À L'EXPÉDITION VERSANDVOLUMEN • VOLUMEN DE EXPEDICIÓN • ОБЪЕМ ПОСТАВЛЯЕМОГО ГРУЗА ~ kg	A+B ₁ +C ₁ +(D)+(E)	A+B ₂ +C ₂ +(D)+(E)	A+B ₃ +C ₃ +(D)+(E)
IMBALLO • PACKAGE • EMBALLAGE • VERPACKUNG • ЕМБАЛ • УПАКОВКА cm	A+B ₁ +C ₁ +(D)+(E)	A+B ₂ +C ₂ +(D)+(E)	A+B ₃ +C ₃ +(D)+(E)

(x) A: piatto doccia • shower tray • receveur de douche • Duschtasse • plato de ducha • душевой поддон : cm 110x80x24 - kg 28/34

B1: pannello + cristalli mod. TB • panel + glass panels mod. TB • panneau + parois vitrées mod. TB • Paneel + Kristallscheiben Mod. TB • panel + cristales mod. TB • панель + стекла mod. TB : cm 233x106,5x53 - kg 138/171

B2: pannello + cristalli mod. TT • panel + glass panels mod. TT • panneau + parois vitrées mod. TT • Paneel + Kristallscheiben Mod. TT • panel + cristales mod. TT • панель + стекла mod. TT : cm 233x106,5x53 - kg 152/185

B3: pannello + cristalli mod. TOP • panel + glass panels mod. TOP • panneau + parois vitrées mod. TOP • Paneel + Kristallscheiben Mod. TOP • panel + cristales mod. TOP • панель + стекла mod. TOP : cm 233x106,5x53 - kg 160/193

C1: tetto mod. TB • roof mod. TB • toit mod. TB • Dach Mod. TB • techo mod. TB • крыша mod. TB : cm 100x75x13 - kg 12/14

C2: tetto mod. TT • roof mod. TT • toit mod. TT • Dach Mod. TT • techo mod. TT • крыша mod. TT : cm 100x75x13 - kg 13/15

C3: tetto mod. TOP • roof mod. TOP • toit mod. TOP • Dach Mod. TOP • techo mod. TOP • крыша mod. TOP : cm 100x75x13 - kg 16/18

D: pedana (optional) • duckboard (optional) • plate-forme (en option) • Trittbrett (auf Wunsch) • tarima (opcional) • подставка (опция) : cm 86x62x6 - kg 12/13

E: sedile (optional) • seating (optional) • siège (en option) • Sitz (auf Wunsch) • asiento (opcional) • сиденье (опция) : cm 50x43x28 - kg 8/10

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione • The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forewarning or substitution • Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement • Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor • Los datos y características indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución • Приведенные данные и характеристики являются для фирмы Jacuzzi Europe S.p.A. необязательными. Фирма оставляет за собой право внесения всех тех изменений, которые будут признаны необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.



CARATTERISTICHE IDRAULICHE • HYDRAULIC SPECIFICATIONS • CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES

HYDRAULIK-ANGABEN • CARACTERISTICAS HIDRAULICAS • ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	TB	TT	TOP
PRESSIONE DI ESERCIZIO • OPERATING PRESSURE • PRESSION DE SERVICE BETRIEBSDRUCK • PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO • РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ bar / Бар	1,5 ÷ 5 ^(x)	1,5 ÷ 5 ^(x)	1,5 ÷ 5 ^(x)
PRESSIONE OTTIMALE • OPTIMUM PRESURE • PRESSION OPTIMAL OPTIMALER WASSERDRUCK • PRESIÓN ÓPTIMAL • ОПТИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ bar / Бар	2 - 3	2-3	2-3
CONSUMO D'ACQUA • WATER CAPACITY • CONSOMMATION D'EAU WASSERVERBRAUCH • CONSUMO DE AGUA • РАСХОД ВОДЫ l/min / Л/МИН (MAX)	13 ^(z)	13 ^(z)	13 ^(z)
COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • RACCORDEMENTS ANSCHLÜSSE • CONEXIONES • ПОДКЛЮЧЕНИЯ			
ACQUA FREDDA/CALDA • COLD/HOT WATER • EAU FROIDE/CHAUDE KALT/WARMWASSER • AGUA CALIENTE/FRIA • ГОРЯЧАЯ/ХОЛОДНАЯ ВОДА..... Ø	1/2"	1/2"	1/2"
SCARICO • DRAINAGE • ÉCOULEMENT • ABFLUSSROHR • DESAGUADERO • НАСТЕННЫЙ СЛИВ Ø	40 mm	40 mm	40 mm

(x) : min 21 psi - max 70 psi / 150 kPa min - 500 kPa max

(z) : Soffione doccia a 2,5 bar • showerhead at 2,5 bar • Douche à 2,5 bar • Kopfbrause hat 2,5 bar • Aspensor ducha a 2,5 bar • Душ при (на 2,5 бар)



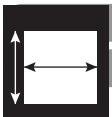
CARATTERISTICHE ELETTRICHE • ELECTRIC SPECIFICATIONS • CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

ELEKTRO-ANGABEN • CARACTERISTICAS ELECTRICAS • ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	TB	TT	TOP
VOLT • ВОЛЬТ V	—	220 / 240	220 / 240
HERTZ • ГЕРЦ Hz	—	50 / 60	50 / 60
BAGNO TURCO • STEAM BATH • НАММАМ • DAMPFBAD • BAÑO TURCO • ТУРЕЦКАЯ БАНЯ kW	—	2,5 ^{(j)(k)}	2,5 ^{(j)(k)}

(j) : potenza assorbita • power absorption • puissance absorbée • Leistungsaufnahme • potencia absorbida • потребляемая мощность

(k) a 230 V • at 230 V • à 230 V • hat 230 V • a 230 V



CARATTERISTICHE DIMENSIONALI • WEIGHT AND DIMENSIONS • DIMENSIONS & POIDS

MASSE UND GEWICHTE • CARACTERISTICAS DIMENSIONALES • РАЗМЕРНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	TB	TT	TOP
PESO NETTO • NET WEIGHT • POIDS NET • NETTOGEWICHT • NETO • ВЕС НЕТТО ~ kg	A+B₁+C₁+(D)+(E)	A+B₂+C₂+(D)+(E)	A+B₃+C₃+(D)+(E)
PESO DI SPEDIZIONE • SHIPPING WEIGHT • POIDS À L'EXPÉDITION VERSANDGEWICHT • PESO DE EXPEDICIÓN • ВЕС ПРИ ОТПРАВКЕ ~ kg	A+B₁+C₁+(D)+(E)	A+B₂+C₂+(D)+(E)	A+B₃+C₃+(D)+(E)
VOLUME DI SPEDIZIONE • SHIPPING VOLUME • VOLUME À L'EXPÉDITION VERSANDVOLUMEN • VOLUMEN DE EXPEDICIÓN • ОБЪЕМ ПОСТАВЛЯЕМОГО ГРУЗА ~ kg	A+B₁+C₁+(D)+(E)	A+B₂+C₂+(D)+(E)	A+B₃+C₃+(D)+(E)
IMBALLO • PACKAGE • EMBALLAGE • VERPACKUNG • ЕМБАЛ • УПАКОВКА cm	A+B₁+C₁+(D)+(E)	A+B₂+C₂+(D)+(E)	A+B₃+C₃+(D)+(E)

(x) **A:** piatto doccia • shower tray • receveur de douche • Duschtasse • plato de ducha • душевой поддон : cm 130x83x24 - kg 35/43

B1: pannello + cristalli mod. TB • panel + glass panels mod. TB • panneau + parois vitrées mod. TB • Paneel + Kristallscheiben Mod. TB • panel + cristales mod. TB • панель + стекла mod. TB : cm 233x126,5x53 - kg 158/197

B2: pannello + cristalli mod. TT • panel + glass panels mod. TT • panneau + parois vitrées mod. TT • Paneel + Kristallscheiben Mod. TT • panel + cristales mod. TT • панель + стекла mod. TT : cm 233x126,5x53 - kg 172/211

B3: pannello + cristalli mod. TOP • panel + glass panels mod. TOP • panneau + parois vitrées mod. TOP • Paneel + Kristallscheiben Mod. TOP • panel + cristales mod. TOP • панель + стекла mod. TOP : cm 233x126,5x53 - kg 180/219

C1: tetto mod. TB • roof mod. TB • toit mod. TB • Dach Mod. TB • techo mod. TB • крыша mod. TB : cm 120x80x13 - kg 15/17

C2: tetto mod. TT • roof mod. TT • toit mod. TT • Dach Mod. TT • techo mod. TT • крыша mod. TT : cm 120x80x13 - kg 16/18

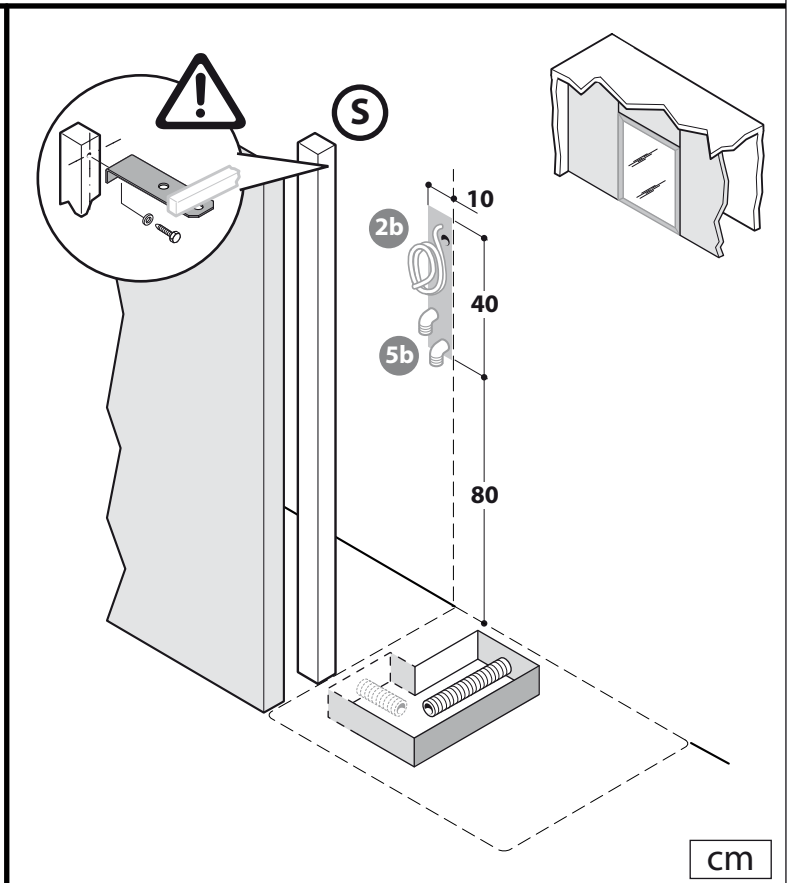
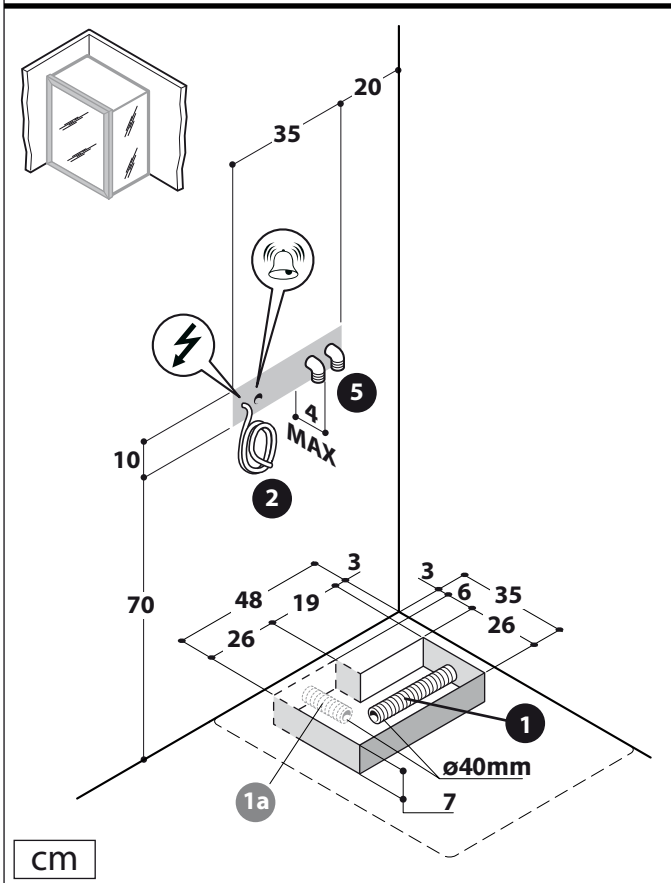
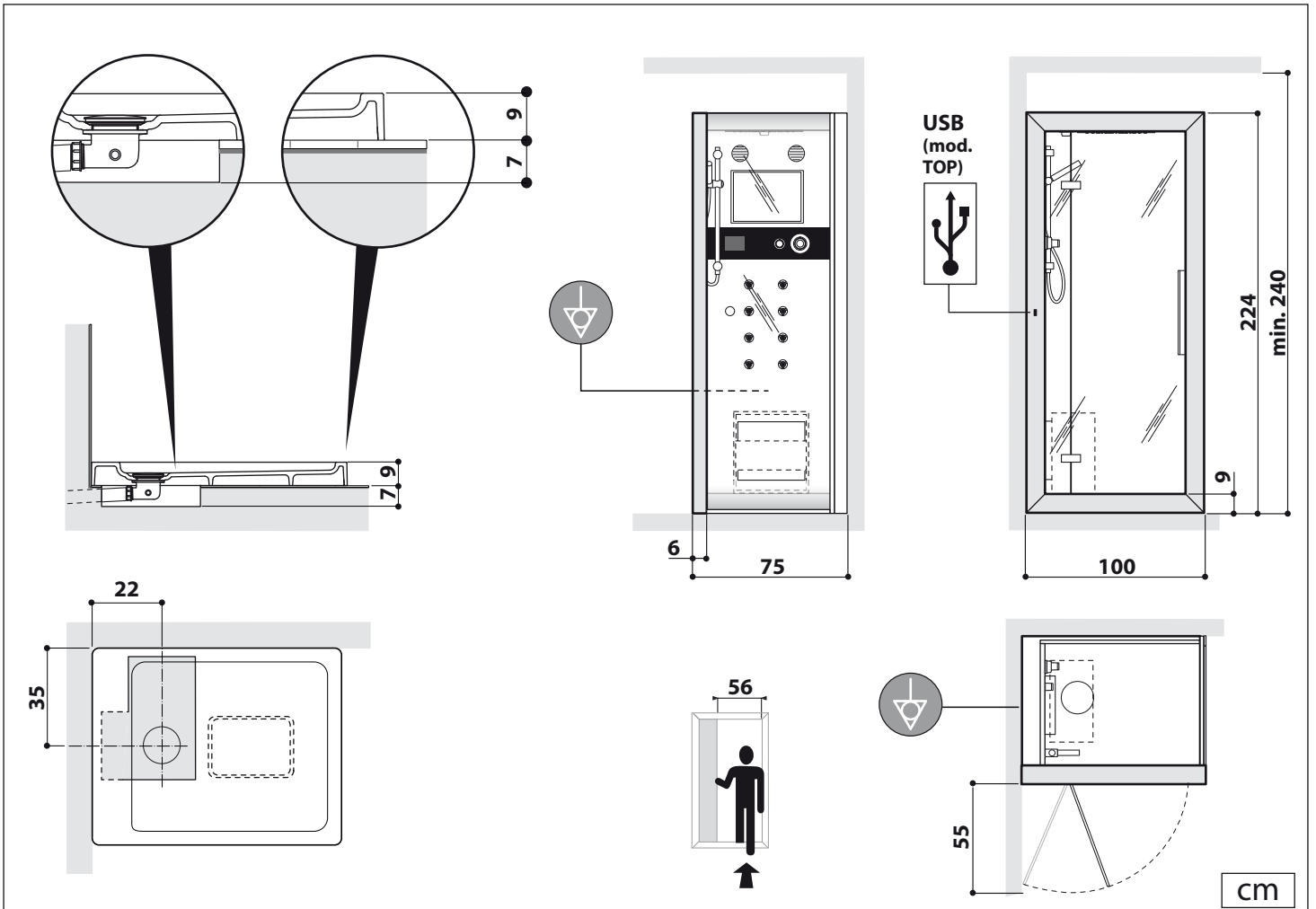
C3: tetto mod. TOP • roof mod. TOP • toit mod. TOP • Dach Mod. TOP • techo mod. TOP • крыша mod. TOP : cm 120x80x13 - kg 19/21

D: pedana (optional) • duckboard (optional) • plate-forme (en option) • Trittbrett (auf Wunsch) • tarima (opcional) • подставка (опция) : cm 105x67x6 - kg 16/17

E: sedile (optional) • seating (optional) • siège (en option) • Sitz (auf Wunsch) • asiento (opcional) • сиденье (опция) : cm 50x43x28 - kg 8/10

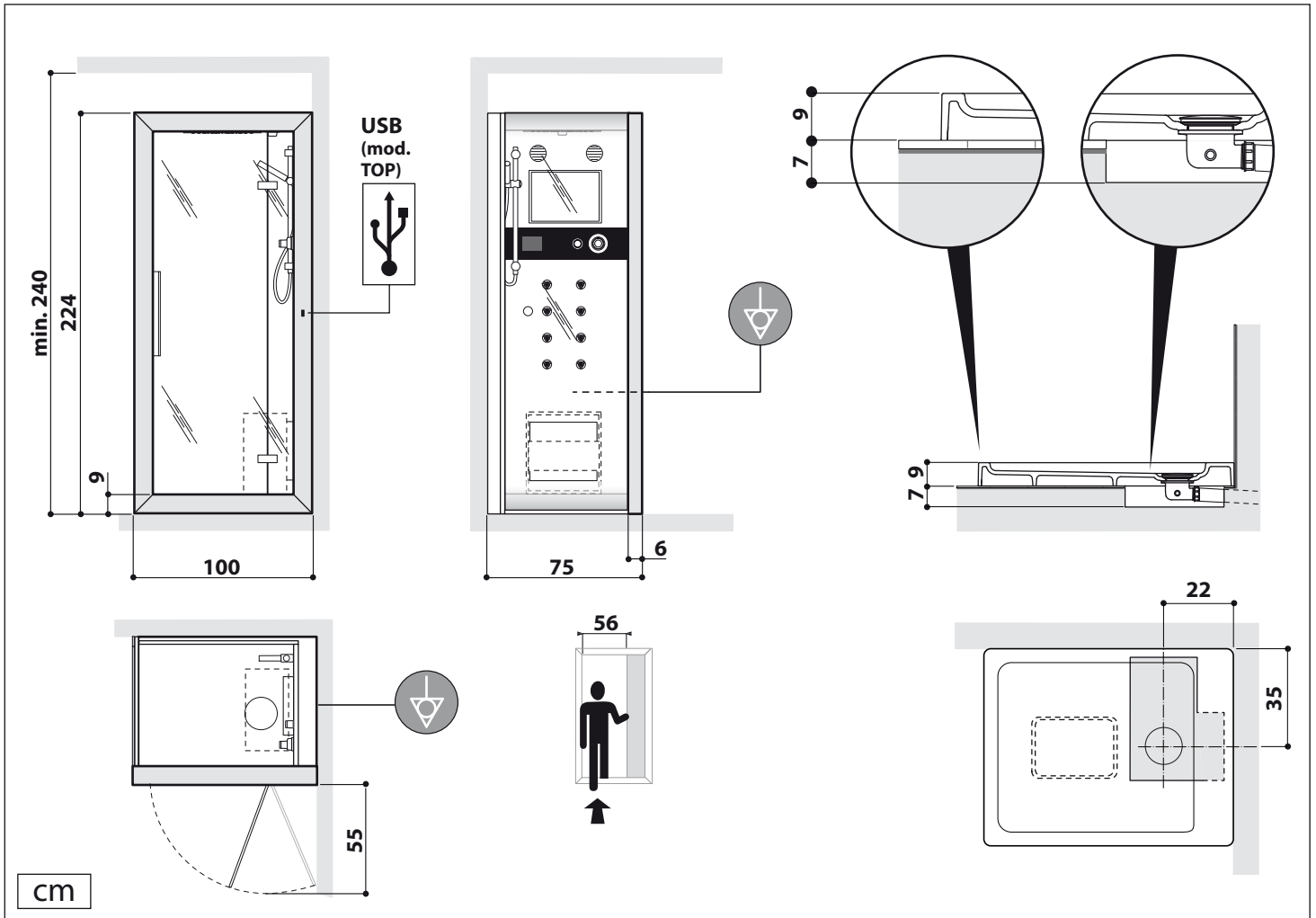
frame 100 sx

Allegare ai testi di pag. 6 • This sheet to be with texts on pages 8
 Fiche à associer aux textes des pages 10 • Dieses Datenblatt muß vom Text von S. 12
 Ficha a unirse a textos pág. 14 • Приложить к текстам на стр. 16

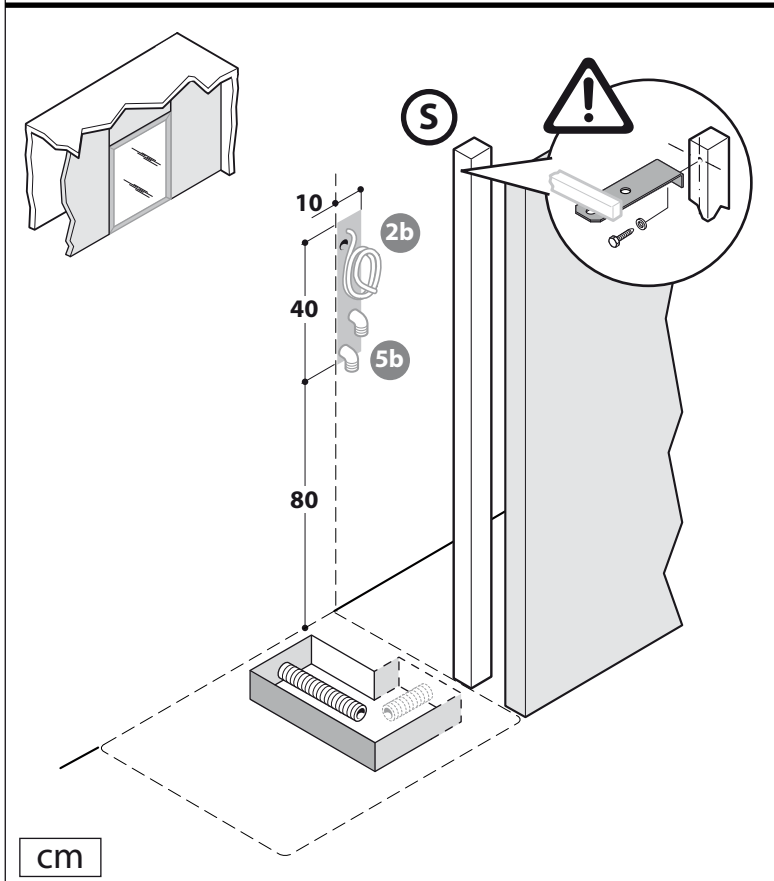


frame 100 dx

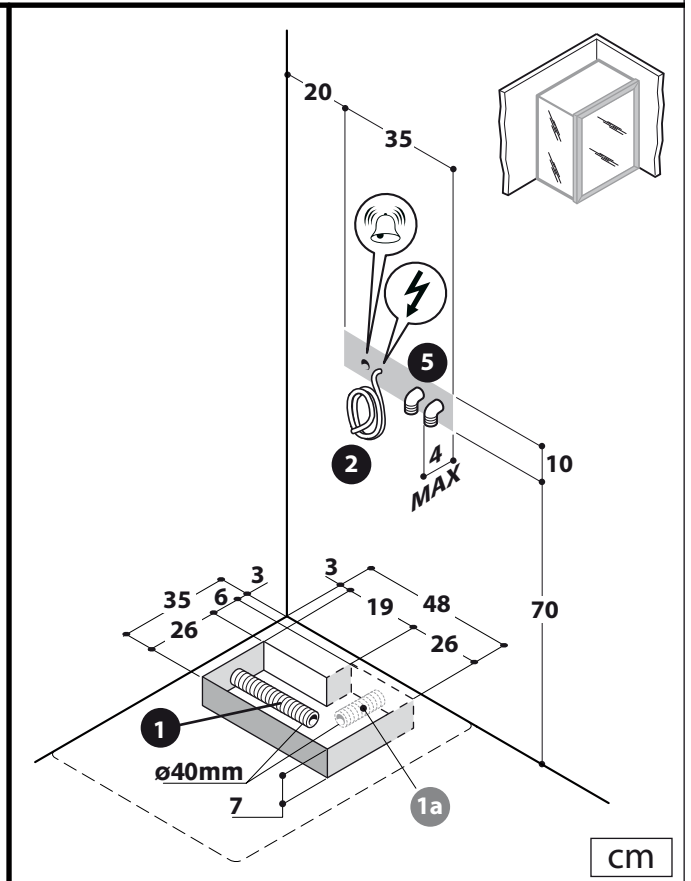
Allegare ai testi di pag. 6 • This sheet to be with texts on pages 8
 Fiche à associer aux textes des pages 10 • Dieses Datenblatt muß vom Text von S. 12
 Ficha a unirse a textos pág. 14 • Приложить к текстам на стр. 16



cm



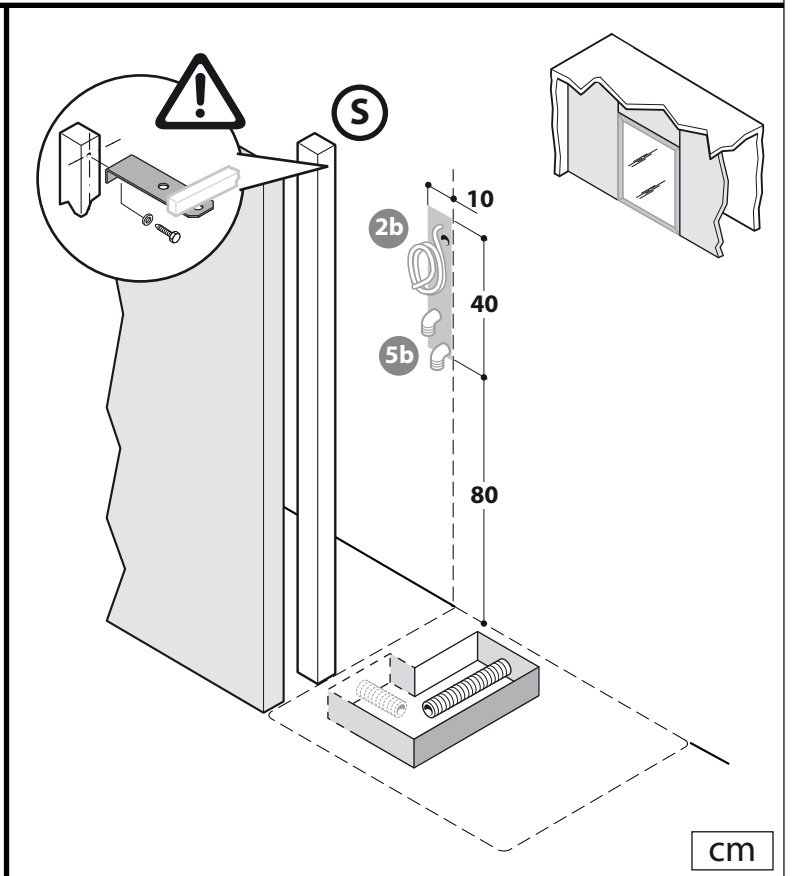
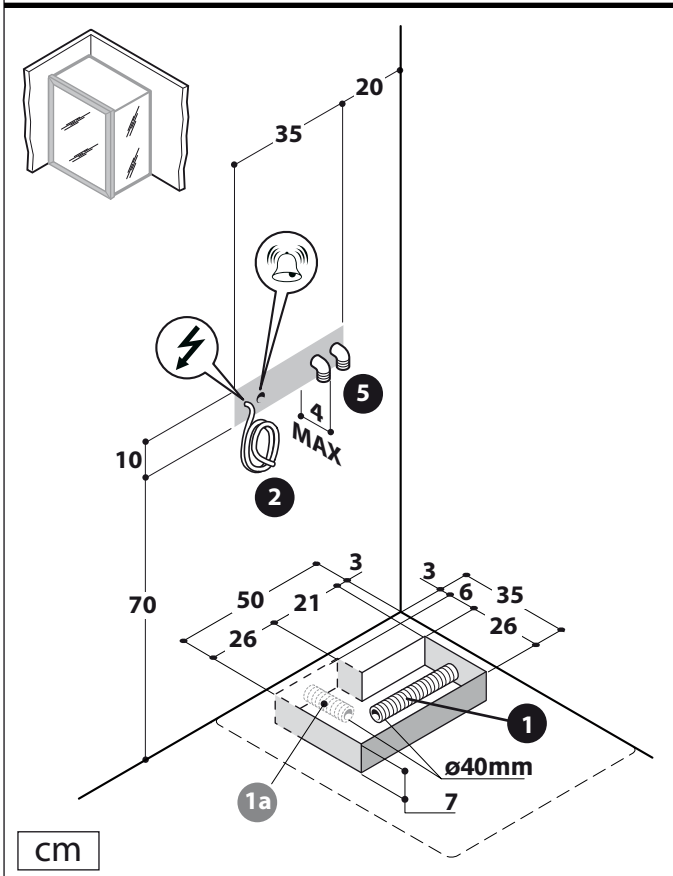
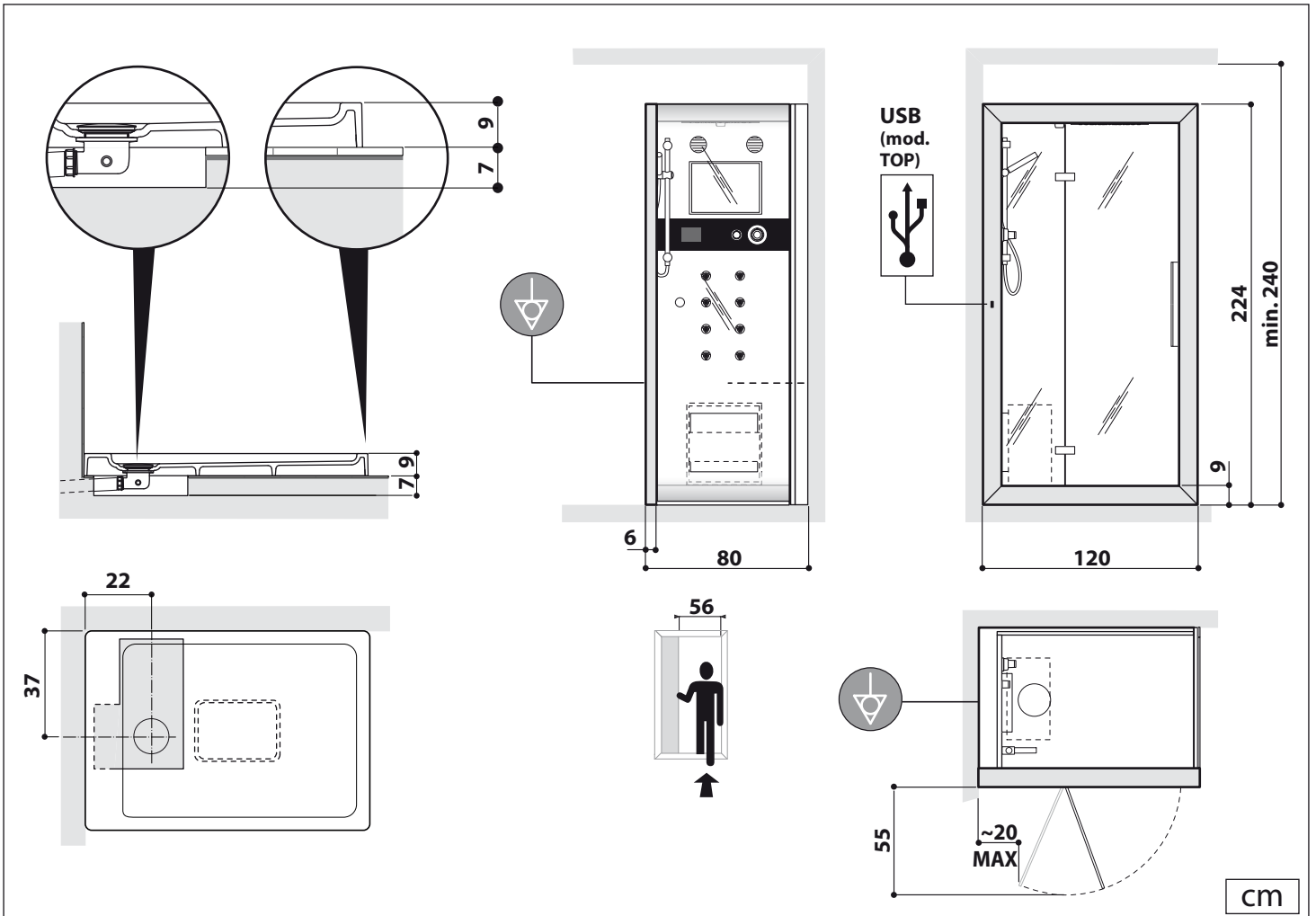
cm



cm

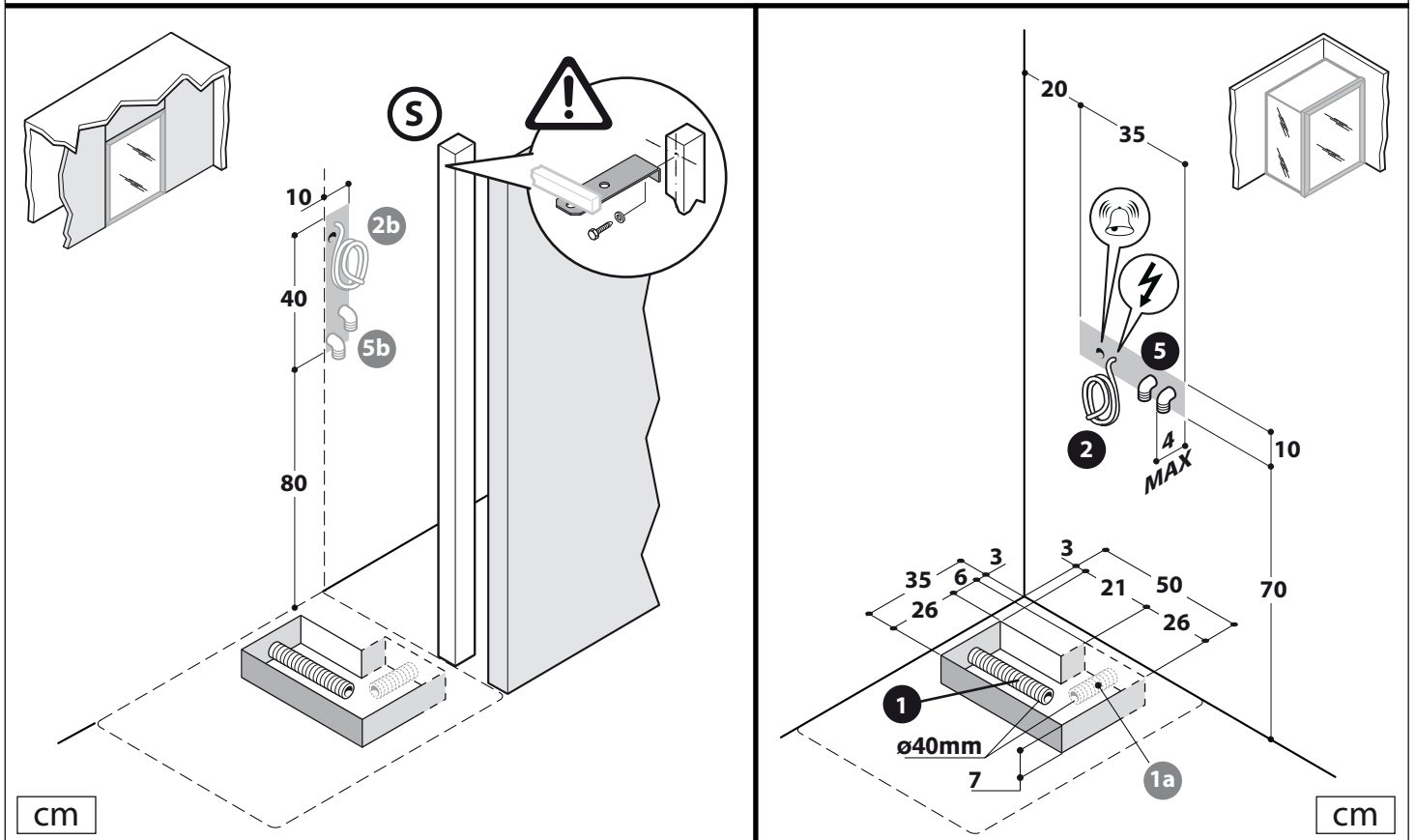
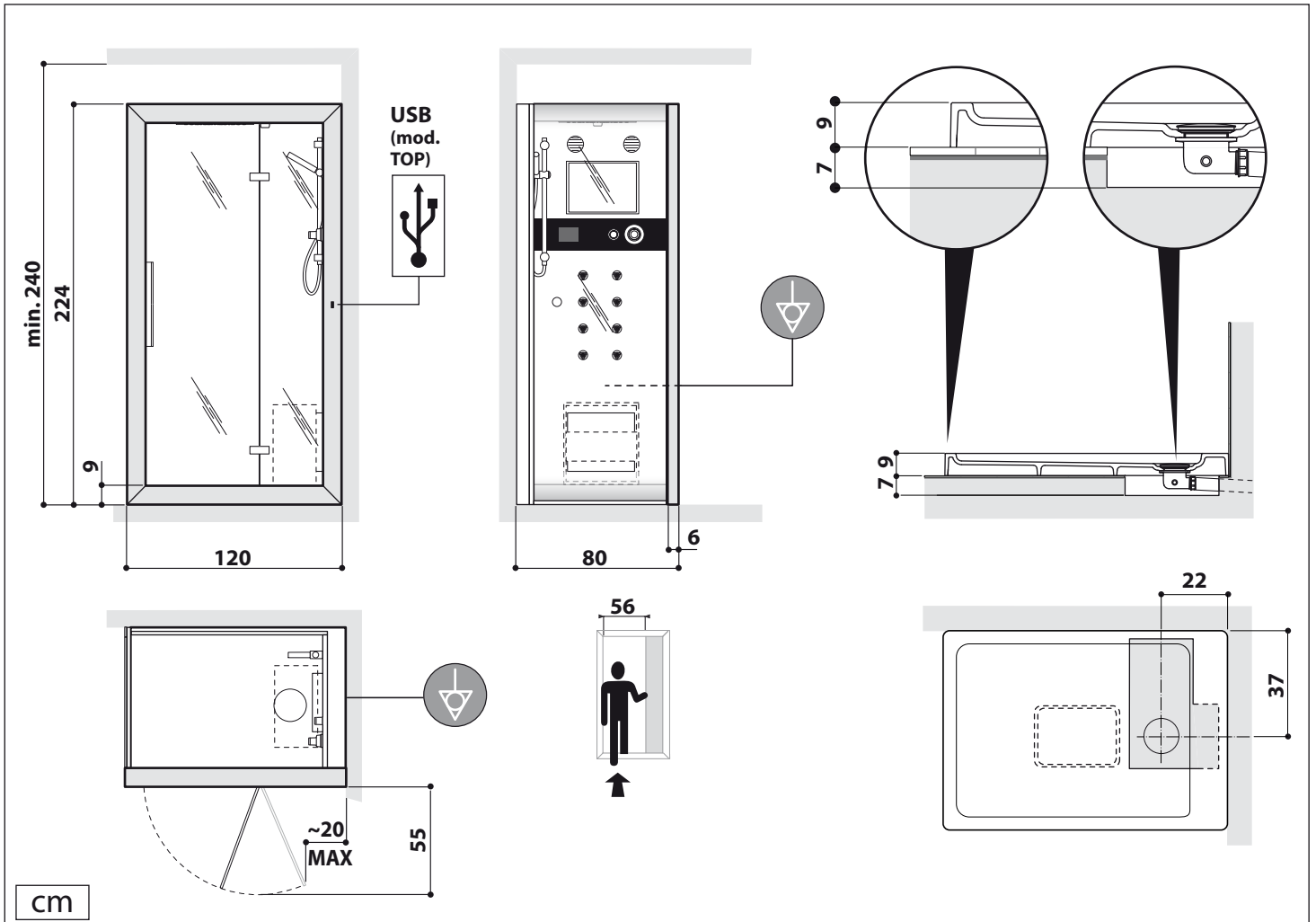
frame 120 sx

Allegare ai testi di pag. 6 • This sheet to be with texts on pages 8
 Fiche à associer aux textes des pages 10 • Dieses Datenblatt muß vom Text von S. 12
 Ficha a unirse a textos pág. 14 • Приложить к текстам на стр. 16



frame 120 dx

Allegare ai testi di pag. 6 • This sheet to be with texts on pages 8
 Fiche à associer aux textes des pages 10 • Dieses Datenblatt muß vom Text von S. 12
 Ficha a unirse a textos pág. 14 • Приложить к текстам на стр. 16



**JACUZZI EUROPE S.p.A.**

Socio Unico

Direzione e Coordinamento

Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

S.S. Pontebbana, km 97,200

33098 Valvasone (PN) ITALIA

Tel + 39 0434 859111 • Fax + 39 0434 85278

www.jacuzzi.euinfo@jacuzzi.it

Jacuzzi UK

Woodlands, Roydsdale Way, Euroway Trading Estate

Bradford, West Yorkshire - BD4 6ST

Tel 0044 1274 471888 • Fax 0044 1274 471856 - sales@jacuzziuk.comTel 0044 1274 475178 • Fax 0044 1274 654771 - aftersales@jacuzziuk.comwww.jacuzzi.co.uk

Jacuzzi Whirlpool GmbH**A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)**

Humboldtstr. 30/32

D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Tel. 0049 (0)711 933247-20 Technik/Service/Kundendienst/Ersatzteile (After Sales)

Tel. 0049 (0)711 933247-40 Verkauf/Preise/Finish Products

Fax 0049 (0)711 933247-50

www.jacuzzi.euinfo-de@jacuzzi.it

Jacuzzi France s.a.s.

8 Route de Paris

03 300 Cusset Cedex (FRANCE)

Tél: +33 (0)4 70 30 90 50 • Fax: +33 (0)4 70 97 41 90

info@jacuzzi-france.com

Jacuzzi Bathroom España, SL**Sociedad unipersonal****A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)**

Ausias Marc, 157-159

Graner, local A

08013 Barcelona (España)

Tel (93) 238 5031 - (93) 238 4162

Fax (93) 238 5032 - (93) 272 2149

www.jacuzzi.euinfo-es@jacuzzi.it

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione

The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forewarning or substitution

Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe, qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement

Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor

Los datos y características indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución

Приведенные данные и характеристики являются для фирмы Jacuzzi Europe S.p.A. необязательными. Фирма оставляет за собой право внесения всех тех изменений, которые будут признаны необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.

JACUZZI EUROPE S.p.A. • all rights reserved • JUNE 2011

